叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. Mundus Foppensis：花花公子的展示(mundus Foppensis The Fop Display'd) 000001

2. Mundus Foppensis：花花公子的展示(mundus Foppensis The Fop Display'd) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Mundus Foppensis：花花公子的展示(Mundus Foppensis The Fop Display'd)

['mʌndəs] - :
Mundus **Foppensis** **:**
世界 - :

Mundus Foppensis:

[ɔ:r] , [ðə; ði]
OR **,** **THE**
或者 , 这

或者，

[fɑ:p] .
Fop **Display'd** **.**
纨绔子弟 已显示 .

Fop 显示。

['bi:ɪŋ]
BEING
存在

存在

[ðə; ði] ['leɪdiz] [ˌvɪndɪ'keɪʃ(ə)n] ,
The **Ladies** **VINDICATION** **,**
这 女士们 平反 ,

女士们的平反

[ɪn] ['ænsər] [tu:; tə][ə; eɪ] [leɪt] ['pæmflət] , ,
In **Answer** **to** **a** **late** **Pamphlet** **,** **Entituled** **,**
在 回答 到 一个 晚的 小册子 , 标题 ,

针对近期出版的题为《

['mʌndəs] [mju:li:brɪs] : [ɔ:r] , [ðə; ði] ['leɪdiz]
Mundus **Muliebris** **:** **Or** **,** **The** **Ladies**
世界 穆列布里斯 : 或者 , 这 女士们

Mundus Muliebris：或者，女士们

['dresɪŋ] - [ru:m] [ˌʌn'lɑ:kt] , & [si:] .
Dressing **-** **Room** **Unlocked** **,** **&** **c** **.**
敷料 - 房间 已解锁 , & c .

更衣室已解锁，等等。

[ɪn] [bɜ:r'lesk] .
In **Burlesque** **.**
在 滑稽剧 .

在滑稽剧中。

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['sʌplɪmənt]
Together **with** **a** **short** **SUPPLEMENT**
一起 和 一个 短的 补充

以及一份简短的补充说明

[tu:; tə][ðə; ði] [fɑ:p] - ['dɪkʃəneri] : - [fɔ:r; fər][ðə; ði]
to **the** **Fop** **-** **Dictionary** **:** **Compos'd** **for** **the**
到 这 纨绔子弟 - 字典 : - 为了 这

致《花花公子词典》：为……而作

[juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [bəʊz] .
use **of** **the** **Town** **Beaus** **.**
使用 的 这 镇 帅哥 .

利用城镇美人。

['prɪskə]['dʒuːvɛnt]['ɑːlioʊs] ; ['iːgoʊ][ˌem 'iː]['nʌŋk] [dɪniːk] ['neɪtəm] ,
Prisca **juvent** **alios** **;** **Ego** **me** **nunc** **denique** **natum** **,**
普里斯卡 青年队 阿里奥斯 ; 自我 我 nunc 丹尼克 出生 ,

普里斯卡·尤文特·阿里奥斯；自我我nunc denique natum，

- - - ['mɔːrɪbəs]['æptə]['miːz] .
Gratulor **hæc** **ætas** **moribus** **apta** **meis** **.**
- - - 死亡 apta 梅斯 .

Gratulor hæc ætas moribus apta meis。

[nɑːn]['kaɪə]['nʌŋk] ['terə] - - ['ɔːrəm]
Non **quia** **nunc** **terra** **lentum** **subducitur** **aurum**
非 奎亚 nunc 大地 - - 金

Non quia nunc terra lentum subducitur aurum

- [dɪvɛrsoʊ] - ['kɑːntʃə] ['vɛnɪt] .
Lectaque **diverso** **littore** **Concha** **venit** **.**
- 多元化 - 康查 来 .

Lectaque diverso littore Concha venit。

[ˌɛsˌi'diː]['kaɪə] ['kʌltəs] ['ædɛst] , ['nɛk][nɔstroʊz] - [ɪn]['ænoʊz] ,
Sed **quia** **cultus** **adest** **,** **nec** **nostros** **mansit** **in** **Annos** **,**
塞德 奎亚 邪教 阿德斯特 , nec nostros - 在 年份 ,

Sed quia cultus adest, nec nostros mansit in Annos,

- - ['ɪlə] - ['eɪvɪs] .
Rusticitas **Priscis** **illa** **superstes** **avis** **.**
- - 伊拉 - 维斯 .

Rusticitas Priscis illa superstes avis。

['ɔvid][diː][ɑːr'teɪ][ɑː'mɑːndi] .
Ovid **de** **Arte** **Amandi** **.**
奥维德 德 艺术 阿曼迪 .

Ovid de Arte Amandi.

[lɪb] . [θriː] .
Lib **.** **3** **.**
图书馆 . 3 .

Lib.3.

['lʌndən] , ['prɪntɪd] [fɔːr; fər][dʒɑːn] ['hærɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['hæroʊ]
London **,** **Printed** **for** **John** **Harris** **at** **the** **Harrow**
伦敦 , 打印 为了 约翰 哈里斯 在 这 耙

伦敦，哈罗印刷厂为约翰·哈里斯印刷。

[ɪn][ðə; ði] ['poʊltri] , - .
in **the** **Poultry** **,** **1691** **.**
在 这 家禽 , - .

家禽业，1691 年。

[ˌædvər'taɪzmənt] .
ADVERTISEMENT **.**
广告 .

广告。

[ðer; ðər][ɪz] ['nuːli] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [steɪt] [ʌv; əv] ['jʊrəp] ; [ɔːr] , [ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk(ə)l][ænd; ənd]

There	is	newly	published	The	Present	State	of	Europe	;	or	,	The	Historical	and
那里	是	新	已发布	这	展示	状态	的	欧洲	;	或者	,	这	历史	和

[pə'lɪtɪk(ə)l]['mɜːrkjəri] :

Political	Mercury	:
政治的	汞	:

新出版了《欧洲现状；或，历史与政治水星》:

['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ænd; ənd]['praɪvət] [ə'kʌrənsɪz] [ðæt] [ɑːr; ər][moʊst]

Giving	an	Account	of	all	the	publick	and	private	Occurrences	that	are	most
给予	一个	帐户	的	全部	这	公众	和	私人的	发生	那	是	最多

[kən'sɪdərəb(ə)l][ɪn] ['evri] [kɔːrt] ,

considerable	in	every	Court	,
大量	在	每一个	法庭	,

对所有在各级法院中最为重要的公共和私人事件作出说明，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [mʌnθs] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] [ænd; ənd] [sep'tembər] , - .

for	the	Months	of	August	and	September	,	1690	.
为了	这	几个月	的	八月	和	九月	,	-	.

1690 年 8 月和 9 月。

[wɪð; wɪθ] ['kjʊriəs] [rɪ'flekʃnz] [ə'pɑːn] ['evri] [steɪt] .

With	curious	Reflections	upon	every	State	.
和	好奇的	反思	之上	每一个	状态	.

对每个州都有着好奇的思考。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] ['mʌnθli] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ,

To	be	continued	Monthly	from	the	Original	,
到	是	持续	月度	从	这	原来的	,

原版内容每月更新，敬请期待。

['pʌblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [heɪg] [baɪ][ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv] ['hɑːlənd] [ænd; ənd]

published	at	the	Hague	by	the	Authority	of	the	States	of	Holland	and
已发布	在	这	海牙	经过	这	权威	的	这	各州	的	荷兰	和

[west] - ['friːzlənd] .

West	-	Friesland	.
西方	-	弗里斯兰	.

由荷兰和西弗里斯兰省政府在海牙出版。

[soʊld][baɪ][dʒɑːn] ['hærɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['hæroʊ] [ɪn][ðə; ði] - .

Sold	by	John	Harris	at	the	Harrow	in	the	Poultrey	.
卖	经过	约翰	哈里斯	在	这	耙	在	这	-	.

由约翰·哈里斯在普尔特里区的哈罗出售。

[ðer; ðər][ɪz] ['nuːli] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ][pleɪn] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['ækʃ(ə)n][æt; ət] [siː] ,

There	is	newly	published	A	plain	Relation	of	the	late	Action	at	Sea	,
那里	是	新	已发布	一个	清楚的	关系	的	这	晚的	行动	在	海	,

新近出版了一本名为《近期海上行动简述》的书，

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [dʌtʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [fliːts] , [frʌm; frəm][dʒuːn] 22th .

between	the	English	and	Dutch	,	and	the	French	Fleets	,	from	June	22th	.
之间	这	英语	和	荷兰语	,	和	这	法语	舰队	,	从	六月	22th	.

从 6 月 22 日起，英国、荷兰和法国舰队之间展开了战斗。

[tuː; tə][dʒʊ'laɪ] 5th .

to	July	5th	.
到	七月	5th	.

至7月5日。

[læst] : [wɪð; wɪθ] [rɪ'flekʃnz] [ˌðerə'pɑːn] , [ænd; ənd][ə'pɑːn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
last : With Reflections thereupon , and upon the Present State of the Nation ,
最后的 : 和 反思 于是 , 和 之上 这 展示 状态 的 这 国家 ,
& [siː] .
& c .
& c .

最后：对此以及国家现状等进行反思。

['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'flekʃnz] [ə'pɑːn][ðə; ði][læst] ['jɪrz] [ə'kʌrənsɪz] , & [siː] .
Written by the Author of the Reflections upon the last Years Occurrences , & c .
书面 经过 这 作者 的 这 反思 之上 这 最后的 年 发生 , & c .
['lʌndən] ,
London ,
伦敦 ,

本书作者为《对过去几年发生的事情的反思》等书的作者，伦敦。

['prɪntɪd] [fɔːr; fər][dʒɑːn]['hærɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['hæroʊ] [ɪn][ðə; ði] - , [praɪs][wʌn][es] .
Printed for John Harris at the Harrow in the Poultrey , Price 1 s .
打印 为了 约翰 哈里斯 在 这 耙 在 这 - , 价格 1 s .

由约翰·哈里斯在哈罗的家禽镇印刷，价格 1 先令。

[ðə; ði]
THE
这

这

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

['leɪdiz] ,
Ladies ,
女士们 ,

女士们，

[ɪn][ðə; ði] ['tækər] [tə'geðər] [ʌv; əv] ['mʌndəs] [mjuːliːbrɪs] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [piːs]
In the Tacker together of Mundus Muliebris , As it was a very great Piece
在 这 塔克 一起 的 世界 穆列布里斯 , 作为 它 曾是 一个 非常 伟大的 片
[ʌv; əv] [ɪl] ['mænərz] ,
of ill Manners ,
的 患病的 礼仪 ,

在 Mundus Muliebris 的 Tacker 中，这是一件非常糟糕的事情。

[tuː; tə] [ˌʌn'lɑːk] [jʊr; jər] ['dresɪŋ] - [ruːmz; rʊmz] [wɪ'ðaʊt] [jʊr; jər] [liːv] ,
to unlock your Dressing - Rooms without your Leave ,
到 开锁 你的 敷料 - 房间 没有 你的 离开 ,

无需请假即可解锁更衣室

[soʊ][wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][noʊ] [les] [ɪn'diːsnt] [ɪn][hɪm; ɪm][tuː; tə][ɪk'spoʊz][jʊr; jər] ['wɔːdrəubz] [tuː; tə][ðə; ði]
so was it no less indecent in him to expose your Wardrobes to the
所以 曾是 它 不 较少的 不雅 在 他 到 暴露 你的 衣柜 到 这
[wɜːrld] ,
World ,
世界 ,

所以，他将你的衣橱公之于众，难道不也是一种无耻的行为吗？

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ræpsədi] [ʌv; əv] [raɪm] - [æz; əz] [lʊks] [mʌtʃ] [mɔ:r] [laɪk] [æn; ən]

especially	in	such	a	Rhapsody	of	Rhime	Doggeril	as	looks	much	more	like	an
尤其	在	这样的	一个	狂想曲	的	韵律	-	作为	看起来	很多	更多的	喜欢	一个

['ɪnvəntɔ:ri] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['poʊəm] ;

Inventory	than	a	Poem	;
存货	比	一个	诗	;

尤其是像这样一首韵律狂想曲，看起来更像是一份清单而不是一首诗；

[haʊ'evər] , [hi:; hi] [hæz; həz] ['oʊnli] - [ə'weɪ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [və'raɪətiz] [wɪ'ðaʊt] ['du:ɪŋ]

however	,	he	has	only	pilfer'd	away	the	Names	of	your	Varieties	without	doing
然而	,	他	有	仅有的	-	离开	这	姓名	的	你的	品种	没有	正在做

[ji:; ji] ['eni] ['ʌðər] ['mɪstʃɪf] ;

ye	any	other	Mischief	;
是的	任何	其他	恶作剧	;

然而，他只是窃取了你们品种的名称，并没有对你们造成任何其他损害；

[fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['ɪndeks] , [nɔ:r] [hɪz; ɪz] ['dɪkʃəneri] ['ni:ðər] ,

for	there	is	nothing	to	be	found	in	all	his	Index	,	nor	his	Dictionary	neither	,
为了	那里	是	没有什么	到	是	成立	在	全部	他的	指数	,	也不	他的	字典	两者都不	,

因为在他的索引和词典中都找不到任何相关信息。

[bʌt; bət] [wʌt] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [ʌv; əv] ['kwɑ:ləti] [tu:; tə] [gɪv] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [ʌv; əv]

but	what	becomes	a	Person	of	Quality	to	give	,	and	a	Person	of
但	什么	变成	一个	人	的	质量	到	给	,	和	一个	人	的

['kwɑ:ləti] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ;

Quality	to	receive	;
质量	到	收到	;

但一个有品位的人应该如何给予，一个有品位的人应该如何接受呢?

[ænd; ənd] [ɪn'di:d] , [kən'sɪdərɪŋ] [haʊ] [freɪl] [ðə; ði] ['mɔ:rt(ə)l] [ɛ'steɪts] [ʌv; əv] ['mɔ:rt(ə)l] ['dʒent(ə)lmən] [ɑ:r; ər]

and	indeed	,	considering	how	frail	the	mortal	Estates	of	mortal	Gentlemen	are
和	的确	,	考虑	如何	脆弱	这	凡人	庄园	的	凡人	先生们	是

,

;

,

的确，考虑到凡人绅士的财产是多么脆弱，

[ˌaɪ 'ti:] ['ɑ:gju:z] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['pru:d(ə)ns] [ɪn] ['leɪdiz] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

it	argues	but	a	common	Prudence	in	Ladies	to	take	Advantage	of	the
它	论点	但	一个	常见的	谨慎	在	女士们	到	拿	优势	的	这

['kaɪndnəs] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [əd'maɪərəz] ;

Kindness	of	their	Admirers	;
仁慈	的	他们的	仰慕者	;

它认为，女士们懂得利用追求者的善意，这是一种常见的谨慎行为；

[tu:; tə] [meɪk] [heɪ] [waɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] ;

to	make	Hay	while	the	Sun	shines	;
到	制作	干草	尽管	这	太阳	闪耀	;

趁着阳光灿烂赶紧收割干草；

[wel] ['noʊɪŋ] [haʊ] ['ɔ:f(ə)n] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] - [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['dʒɔɪntʃərz] [ə'pɑ:n] [ɔ:l] [ə'keɪʒənz] :

well	knowing	how	often	they	are	inveigl'd	out	of	their	Jointures	upon	all	Occasions	:
出色地	会心	如何	经常	他们	是	-	出去	的	他们的	关节	之上	全部	场合	:

他们深知自己在各种场合下是如何被诱骗脱离婚姻关系的：

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [dɪ'zaɪər] [ɪn] [men] , [ðæt] [ðer; ðər] ['leɪdiz] [ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [hoʊm] ,

Besides	,	it	is	a	general	Desire	in	Men	,	that	their	Ladies	should	keep	Home	,
除了	,	它	是	一个	一般的	欲望	在	男人	,	那	他们的	女士们	应该	保持	家	,

此外，男人普遍希望他们的妻子能待在家里。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][bʌt; bət]['ri:z(ə)nəb(ə)l] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðer; ðər]['hoʊmz][æz; əz]

and	therefore	it	is	but	reasonable	they	should	make	their	Homes	as
和	所以	它	是	但	合理的	他们	应该	制作	他们的	房屋	作为

[dɪ'laɪtf(ə)l] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l] ;

delightful	as	it	is	possible	;
愉快	作为	它	是	可能的	;

因此，他们把自己的家尽可能地布置得舒适宜人，这完全合情合理；

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ðɪs] ['bʌb(ə)l] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɪnvəntɔ:ri] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [θɔ:t] [ðə; ði] [ɪ'fekt]

and	therefore	this	Bubble	of	an	Inventory	is	not	to	be	thought	the	Effect
和	所以	这	气泡	的	一个	存货	是	不是	到	是	想法	这	影响

[ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'pentəns] ,

of	general	Repentance	,
的	一般的	悔改	,

因此，这种库存泡沫不应被视为普遍悔改的结果。

[ə'mʌŋ] [jʊr; jər] ['sɜ:rvənt] [ænd; ənd][ə'doʊrər] ,

among	your	Servants	and	Adorers	,
之中	你的	仆人	和	崇拜者	,

在您的仆人和崇拜者中，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kə'prɪʃəs] ['mælɪs] [ʌv; əv][sʌm; səm]['pɜ:rs(ə)n] ['enviəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [rɪˌmju:nə'reɪʃ(ə)n]

but	the	capricious	Malice	of	some	Person	envious	of	the	little	Remunerations
但	这	任性	恶意	的	一些	人	羡慕	的	这	小的	报酬

[ʌv; əv][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] - [frʌm; frəm][jʊr; jər][ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] ;

of	your	Kindnesses	for	being	disbandded	from	your	Conversation	;
的	你的	善意	为了	存在	-	从	你的	对话	;

但有些人出于反复无常的恶意，嫉妒你善举所获得的微薄回报，而将你从谈话中剔除；

['lɪt(ə)l] [ɪn'di:d] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:rdz] [du:] [tu:; tə][jʊr; jər]['merɪts] ,

little	indeed	,	considering	the	Rewards	due	to	your	Merits	,
小的	的确	,	考虑	这	奖励	到期的	到	你的	优点	,

考虑到你应得的奖励，这点奖励确实微不足道。

['ʌðərwaɪz] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] ['gretɪst] [ɪn'dʒʌstɪs][ə'pɑ:n] [ɜ:rθ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][men][tu:; tə] [θɪŋk]

otherwise	it	would	be	the	greatest	Injustice	upon	Earth	for	the	Men	to	think
否则	它	会	是	这	最	不公正	之上	地球	为了	这	男人	到	思考

[ʌv; əv] [rɪ'fɔ:rmɪŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [rɪ'fɔ:rm] [ðəm'selvz] ,

of	reforming	the	Women	before	they	reform	themselves	,
的	改革	这	女性	前	他们	改革	他们自己	,

否则，如果男人在改革自身之前就想着改革女人，那将是世上最大的不公。

[hu:] [ɑ:r; ər][ten] [taɪmz] [wɜ:rs] [ɪn][ɔ:l][rɪ'spɛkts, ri:'spɛkts, rə'spɛks, ri:'spɛks] ,

who	are	ten	times	worse	in	all	respects	,
WHO	是	十	时代	更糟	在	全部	尊重	,

他们在各方面都比这糟糕十倍，

[æz; əz][ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə][rɪ'tɔ:rt][ə'pɑ:n][ðem; ðəm] [wen] [ju:; jʊ] [kʌm] [baɪ][ænd; ənd]

as	you	will	have	sufficient	to	retort	upon	them	when	you	come	by	and
作为	你	将要	有	充足的	到	反驳	之上	他们	什么时候	你	来	经过	和

[baɪ][tu:; tə][ðə; ði]['mætər] .

by	to	the	Matter	.
经过	到	这	事情	.

因为你将来遇到这件事时，会有足够的证据反驳他们。

[bʌt; bət][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][noʊ] [nu:] [θɪŋ] [fɔ:r; fər] ['leɪdiz] [tu:; tə][goʊ] [geɪ] [ænd; ənd] ['gɔ:di] ,

But	to	shew	that	it	is	no	new	thing	for	Ladies	to	go	gay	and	gaudy	,
但	到	展示	那	它	是	不	新的	事物	为了	女士们	到	去	同性恋	和	艳丽的	,

但这表明，女士们穿着艳丽艳丽并非什么新鲜事。

[wiː; wi][faɪnd][ɪn][ˈɔvid] ,

we	find	in	Ovid	,
我们	寻找	在	奥维德	,

我们在奥维德的作品中发现了这一点，

[ðæt] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [meɪd] [juːz][ʌv; əv] [greɪt] [vəˈraɪəti][ʌv; əv] [ˈkʌlərz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪlks] [ʌv; əv] [wɪtʃ]

that	the	Women	made	use	of	great	Variety	of	Colours	for	the	Silks	of	which
那	这	女性	制成	使用	的	伟大的	种类	的	颜色	为了	这	帛	的	哪个

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər][ˈgɑːrmənts] ,

they	made	their	Garments	,
他们	制成	他们的	服装	,

妇女们在制作服装的丝绸上使用了多种颜色，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈtʃiːfɪst] [ɪn] [rɪˈkwest] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈæʒər] , [siː] - [griːn] , [ˈsæfrən]

of	which	the	chiefest	in	request	among	them	were	Azure	,	Sea	-	green	,	Saffron
的	哪个	这	酋长	在	要求	之中	他们	是	Azure	,	海	-	绿色的	,	藏红花

[ˈkʌlər] ,

colour	,
颜色	,

其中需求量最大的颜色是天蓝色、海绿色和藏红色。

[ˈvaɪələt] , [æʃ] [ˈkʌlər] , [roʊz] [ˈkʌlər] , [ˈtʃɛˌsnət] , [ˈɑːmənd] [ˈkʌlər] , [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] ,

Violet	,	Ash	colour	,	Rose	colour	,	Chesnut	,	Almond	Colour	,	with	several	others	,
紫色	,	灰	颜色	,	玫瑰	颜色	,	栗子	,	杏仁	颜色	,	和	一些	其他的	,

紫罗兰色、灰褐色、玫瑰色、栗色、杏仁色，以及其他几种颜色。

[æz; əz][ðer; ðər] [ˈfænsi] [θɔːt] [fɪt][tuː; tə] [meɪk] [tʃɔɪs] ; [nɔːr][wɜːr; wər] [ðeɪ] [ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)l]

as	their	Fancy	thought	fit	to	make	choice	;	nor	were	they	deny'd	the	Purple
作为	他们的	想要	想法	合身	到	制作	选择	;	也不	是	他们	否认	这	紫色的

[ɪn] [greɪn] ,

in	Grain	,
在	粮食	,

随心所欲地做出选择；他们也没有被剥夺了紫色谷物的权利。

[ˌoʊvərˈleɪd][wɪð; wɪθ] [pɜːrl] , [ɔːr] - [wɪð; wɪθ][goʊld] :

overlaid	with	Pearl	,	or	embroider'd	with	Gold	:
叠加	和	珍珠	,	或者	-	和	金子	:

覆以珍珠，或绣以金线：

[nɔːr][wʌz; wəz][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ][streɪndʒ] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈroʊmən] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə][daɪ][ðer; ðər] [her]

Nor	was	it	a	strange	thing	for	the	Roman	Women	to	die	their	Hair
也不	曾是	它	一个	奇怪的	事物	为了	这	罗马	女性	到	死	他们的	头发

[ˈjeloʊ] ,

Yellow	,
黄色的	,

罗马妇女将头发染成黄色也并非什么稀奇事。

[æz; əz][æn; ən] [ˌɔːgmenˈteɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈbjuːti] ; [nɔːr][dɪd][ðə; ði] [sɪˈverəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz]

as	an	augmentation	to	their	Beauty	;	nor	did	the	severity	of	the	times
作为	一个	增强	到	他们的	美丽	;	也不	做过	这	严重性	的	这	时代

[æt; ət][ɔːl] [əˈpoʊz] [ˌaɪ ˈtiː] ,

at	all	oppose	it	,
在	全部	反对	它	,

这不仅增添了她们的美丽，而且严酷的时代也丝毫没有与之相悖。

[bʌt; bət] [ˈræðər] [ˌaɪ ˈtiː] .

but	rather	allow'd	it	.
但	相当	允许	它	.

但却允许了。

[naʊ] , [sez] [ˈɔvid] , [ðə; ði] [ˈmænər] [ʌv; əv] [ˈdresɪŋ] [ɪz][nɑːt][ʌv; əv][wʌn][sɔːrt] ,

Now	,	says	Ovid	,	The	Manner	of	dressing	is	not	of	one	sort	,
现在	，	说道	奥维德	，	这	方式	的	敷料	是	不是	的	一	种类	，

奥维德说，着装方式并非只有一种。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [let] [ˈevri] [ˈleɪdi] [tʃuːz] [wʌt] [best] [bɪˈkʌmz] [hɜːr; hər] ; [fɜːrst] [kənˈsʌltɪŋ]

and	therefore	let	every	Lady	choose	what	best	becomes	her	;	first	consulting
和	所以	让	每一个	女士	选择	什么	最好的	变成	她	；	第一的	咨询

[hɜːr; hər] [ˈlʊkɪŋ] - [glæs] .

her	Looking	-	glass	.
她	寻找	-	玻璃	.

因此，每位女士都应该先照镜子，选择最适合自己的装扮。

[ænd; ənd] [suːn] [ˈæftər] , [hiː; hi] [kənˈfesiz] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt] [mɔːr] [liːvz] [əˈpɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ]

And	soon	after	,	he	confesses	that	there	were	not	more	Leaves	upon	a	large
和	很快	后	，	他	坦白	那	那里	是	不是	更多的	树叶	之上	一个	大的

[oʊk] ,

Oak	,
橡木	，

不久之后，他坦白说，那棵大橡树上已经没有更多的叶子了。

[nɑːt][soʊ] [ˈmeni] [biːz] [ɪn][ˈhaɪblə] ,

not	so	many	Bees	in	Hybla	,
不是	所以	许多	蜜蜂	在	海布拉	，

海布拉的蜜蜂并不多。

[nɔːr][soʊ] [ˈmeni] [waɪld] [biːsts] [ˈreɪndʒɪŋ][ðə; ði] [ælps] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈnʌmbər] [ˈdɪfərənsɪz]

nor	so	many	wild	Beasts	ranging	the	Alps	as	he	could	number	differences
也不	所以	许多	荒野	野兽	范围	这	阿尔卑斯山	作为	他	可以	数字	差异

[ʌv; əv] [ˈdresɪŋ] [ˈleɪdiz] .

of	dressing	Ladies	.
的	敷料	女士们	.

他既没有数清阿尔卑斯山脉中出没的野兽，也没有数清女士们穿着打扮的差异。

[hiː; hi] [telz] [jiː; ji] [haʊ] [ˌleɪəˈdeɪmiə] [drest] [tuː; tə] [set] [ɔːf] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [feɪs] .

He	tells	ye	how	Laodamia	drest	to	set	off	a	long	Face	.
他	讲述	是的	如何	老达米亚	睡衣	到	放	离开	一个	长的	脸	.

他告诉你们拉奥达米亚如何打扮才能衬托出一张长脸。

[haʊ] [daɪˈænə] [drest] [wen] [ʃiː; ʃi] [went] [ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] :

How	Diana	drest	when	she	went	a	Hunting	:
如何	戴安娜	睡衣	什么时候	她	去	一个	打猎	:

戴安娜狩猎时的穿着打扮：

[ænd; ənd] [haʊ] [iːˈoʊli][wʌz; wəz] [ˈkerləsli] [drest] [wen] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ælˈsaidiz] [ˈkæptɪv] [ɪn][ðə; ði][ˈdæŋgəlz]

And	how	Iole	was	carelessly	drest	when	she	took	Alcides	Captive	in	the	Dangles
和	如何	伊奥尔	曾是	粗心大意	睡衣	什么时候	她	采取	阿尔西德斯	俘虏	在	这	悬挂

[ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈtresɪz] :

of	her	Tresses	:
的	她	头发	:

伊奥勒穿着随意，却用她飘逸的长发俘虏了阿尔西德斯：

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [nuː] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] [eɪdʒ][tuː; tə][dɪˈzaɪər] [rɪtʃ]

So	that	it	is	no	such	new	thing	for	the	Women	of	this	Age	to	desire	rich
所以	那	它	是	不	这样的	新的	事物	为了	这	女性	的	这	年龄	到	欲望	富有的

[ænd; ənd] [ˈsplendɪd] [ˈɔrnəmənts] .

and	splendid	Ornaments	.
和	灿烂	装饰品	.

所以，对于当今时代的女性来说，渴望拥有华丽精美的饰品并不是一件新鲜事。

[ænd; ənd] [waɪ] [ðer; ðər] ['grænd,mʌðəz] , [ænd; ənd] [greɪt] ['grænd,mʌðəz] [ðəm'selvz] [tu:; tə]

And	why	their	Grandmothers	,	and	Great	Grandmothers	confin'd	themselves	to
和	为什么	他们的	祖母们	,	和	伟大的	祖母们	受限	他们自己	到

[ðer; ðər] ['nʌpʃl] ['kɜ:rtl] ,

their	Nuptial	Kirtles	,
他们的	婚礼	短裙	,

以及为什么她们的祖母和曾祖母只穿结婚礼服?

[ðer; ðər] [gaʊnz] [ænd; ənd] ['petɪkəʊts] [ðæt] ['læstɪd] [soʊ] ['meni] [ˌænə'vɜ:sɜ:i:z] ; [ðer; ðər] [vɜ:dʒɪnzl]

their	Gowns	and	Petticoats	that	lasted	so	many	Anniversaries	;	their	Virginals
他们的	礼服	和	衬裙	那	持续	所以	许多	周年纪念日	;	他们的	处女

[fɔ:r; fər] ['mju:sɪk] ,

for	Musick	,
为了	音乐	,

她们的礼服和衬裙陪伴她们度过了许多周年纪念日；她们的维吉纳琴，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] ['spænɪʃ] ['pævən] , [ænd; ənd] [raʊndz] [fɔ:r; fər] [ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] , ['æftər]

and	their	Spanish	Pavans	,	and	Sellingers	Rounds	for	Recreation	,	after
和	他们的	西班牙语	帕凡斯	,	和	卖家	回合	为了	娱乐	,	后

[ðer; ðər] [lɔ:ŋ] ['pɔrɪŋ] [ə'pɑ:n] [tent] - [stɪtʃ] ,

their	long	poring	upon	Tent	-	stitch	,
他们的	长的	泡	之上	帐篷	-	缝	,

在他们长期钻研帐篷针法之后，他们创作了西班牙帕凡舞曲和塞林格的休闲圆舞曲。

- [tɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] ['fɑ:rðɪŋ] ['mætər] [fɔ:r; fər] ['aʊər; ɑ:r] ['leɪdiz] [tu:; tə] [ɪn'kwaɪər] : - [twʌz] [ðer; ðər]

'	tis	not	a	farthing	Matter	for	our	Ladies	to	enquire	:	'	Twas	their
-	的	不是	一个	法辛	事情	为了	我们的	女士们	到	查询	:	-	那是	他们的

[ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ðeɪ] [nu:] [noʊ] ['betər] ;

Misfortune	they	knew	no	better	;
不幸	他们	知道	不	更好的	;

这不是女士们需要探究的微不足道的小事：那是她们的不幸，她们当时并不知道更好的选择；

[bʌt; bət] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [nu:] [noʊ] ['betər] ,

but	because	they	knew	no	better	,
但	因为	他们	知道	不	更好的	,

但因为他们对此一无所知，

- [tɪz] [noʊ] ['ɑ:rgjumənt] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] ['leɪdiz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] - [tu:; tə] [ðer; ðər] [ˌɑ:bsə'li:t] [ɪg'zæmpəlz] :

'	tis	no	Argument	that	our	Ladies	should	be	ty'd	to	their	obsolete	Examples	:
-	的	不	争论	那	我们的	女士们	应该	是	-	到	他们的	过时的	示例	:

毫无疑问，我们的女士们不应该被束缚在过时的榜样之中：

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˌɔ:ltə'reiʃəns] [ʌv; əv] [taɪmz] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] ['ɔ:ltər] [ðə; ði] ['hju:məz] [ænd; ənd]

For	the	Alterations	of	Times	and	Customs	alter	the	Humors	and
为了	这	变化	的	《时代周刊》	和	海关	改变	这	体液	和

['fæʃənz] [ʌv; əv] [æn; ən] [eɪdʒ] ,

Fashions	of	an	Age	,
时尚	的	一个	年龄	,

时代和习俗的变迁会改变一个时代的风俗和时尚。

[ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [hoʊl] [freɪm] [ʌv; əv] [ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] .

and	change	the	whole	Frame	of	Conversation	.
和	改变	这	所有的	框架	的	对话	.

并改变整个对话框架。

['dʒu:noʊ] [ɪz] [baɪ] [ðə; ði] ['poʊəts] - [ʌp] [ɪn] ['vestmɛnts] [im'brɔidəd] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['kʌlərz]

Juno	is	by	the	Poets	trick'd	up	in	Vestments	embroidered	with	all	the	Colours
朱诺	是	经过	这	诗人	-	向上	在	圣职	绣花	和	全部	这	颜色

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:ˌkɔks] ;

of	the	Peacocks	;
的	这	孔雀	;

朱诺被诗人装扮成穿着绣满孔雀各种颜色的华丽长袍；

[ænd; ənd][noʊ]['kwestʃən][ðə; ði]['poʊəts][spoʊk][wɪð; wɪθ] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] ['gæləntri] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	no	question	the	Poets	spoke	with	Relation	to	the	Gallantry	of	the
和	不	问题	这	诗人	辐	和	关系	到	这	英勇	的	这

['wɪmɪn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [taɪmz] .

Women	of	those	times	.
女性	的	那些	时代	.

毫无疑问，诗人谈论的是当时女性的英勇事迹。

[ænd; ənd] [hu:] [soʊ] ['gɔ:di] [æz; əz]['mædəm]['aɪrɪs][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,

And	who	so	gaudy	as	Madam	Iris	in	the	Skie	,
和	WHO	所以	艳丽的	作为	女士	鸢尾花	在	这	天空	,

谁能像天空中的艾瑞斯夫人那样艳丽夺目?

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃi:f] [meɪd][ʌv; əv] ['ɑ:nər] [tu:; tə]['dʒu:pətɚz, 'dʒu:pɪtɚz][waɪf] .

and	therefore	said	to	be	chief	Maid	of	Honour	to	Jupiter's	Wife	.
和	所以	说	到	是	首席	女佣	的	荣誉	到	木星的	妻子	.

因此，她被认为是朱庇特之妻的首席侍女。

[aɪ][kʊd; kəd] [gɪv] [ji:; ji][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hæbɪts][ʌv; əv]['vi:nəs] , [ænd; ənd][ðə; ði]['greɪsɪz] ,

I	could	give	ye	an	Account	of	the	Habits	of	Venus	,	and	the	Graces	,
我	可以	给	是的	一个	帐户	的	这	习惯	的	金星	,	和	这	恩典	,

我可以向你们讲述维纳斯和美惠三女神的服饰，

[wɪtʃ] [ðə; ði]['poʊəts][ə'dæptiŋ][tu:; tə][ðə; ði][moʊdz][ʌv; əv] [ðoʊz] [taɪmz] , ['pleɪnli] ['demənstreits] ,

which	the	Poets	adapting	to	the	Modes	of	those	Times	,	plainly	demonstrates	,
哪个	这	诗人	适应	到	这	模式	的	那些	《时代周刊》	,	显然	证明	,

诗人顺应时代潮流的做法，清楚地表明了这一点。

[ðæt] [ðə; ði] ['leɪdiz] [wɜ:r; wər][noʊ] [les] ['kjʊriəs] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [ðæn; ðən] [naʊ] .

that	the	Ladies	were	no	less	curious	in	those	days	than	now	.
那	这	女士们	是	不	较少的	好奇的	在	那些	天	比	现在	.

那时候的女士们和现在的女士们一样，都充满了好奇心。

[soʊ] [ðen] , ['leɪdiz] , [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['kʌmfərt] [bi:; bi][ˌaɪ 'ti:]['spoʊkən] , [hɪəz] ['oʊnli][ə; eɪ] [greɪt] [kraɪ]

So	then	,	Ladies	,	for	your	comfort	be	it	spoken	,	here's	only	a	Great	Cry
所以	然后	,	女士们	,	为了	你的	舒适	是	它	说	,	这里是	仅有的	一个	伟大的	哭

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [wʊl] ;

and	little	Wool	;
和	小的	羊毛	;

所以，女士们，为了让你们安心，这里只有一声巨响和一点羊毛;

[waɪl] [ðə; ði] [ˌʌn'lɑ:kər] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['dresɪŋ] - [ru:mz; rʊmz] [brɪŋz] [ˌju: 'es][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['bedroʊl][ʌv; əv]

while	the	Unlocker	of	your	Dressing	-	Rooms	brings	us	a	long	Bedroll	of
尽管	这	解锁器	的	你的	敷料	-	房间	带来	我们	一个	长的	铺盖卷	的

[hɑ:rd] [neɪmz] [tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪk] [ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv][və'raɪəti][tu:; tə][set]

hard	Names	to	prove	that	you	make	use	of	a	great	deal	of	Variety	to	set
难的	姓名	到	证明	那	你	制作	使用	的	一个	伟大的	交易	的	种类	到	放

[fɔ:rθ] [ænd; ənd] [greɪs] [jʊr; jər] ['bju:ti] ,

forth	and	grace	your	Beauty	,
前进	和	优雅	你的	美丽	,

而你更衣室的开启者则带来了一长串难记的名字，以此证明你运用了多种多样的方法来展现和衬托你的美丽。

[ænd; ənd]['rendər][jʊr; jər] [tʃɑ:rmz] [mɔ:r] [ˌʌnrɪ'zɪstəbl] ,

and	render	your	Charms	more	unresistable	,
和	使成为	你的	魅力	更多的	无法抗拒	,

并使你的魅力更具吸引力，

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [lʌv] [tuː; tə][hæv; həv][jʊr; jər] ['klɔzits] ['splendɪdli] [ænd; ənd] ['rɪtʃli] :

and	that	you	love	to	have	your	Closets	splendidly	and	richly	furnish'd	:
和	那	你	爱	到	有	你的	壁橱	精彩地	和	丰富	配备	:

['hevəns] [biː; bi] [preɪzd] ,

Heavens	be	prais'd	,
天	是	赞扬	,

而且你喜欢把你的衣橱布置得华丽而富丽堂皇：真是太好了！

[hiː; hi] [leiz] ['nʌθɪŋ] ['krɪmɪn(ə)l][tuː; tə][jʊr; jər] [tʃɑːrdʒ] ;

he	lays	nothing	Criminal	to	your	Charge	;
他	躺下	没有什么	刑事	到	你的	收费	;

他认为你的指控没有任何犯罪之处；

[bʌt; bət]['oʊnli] [pʊts] [jiː; ji][ɪn][maɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʃæptər] [ɪn][aɪ'zeɪə; aɪ'zaɪə] ,

but	only	puts	ye	in	mind	of	a	Chapter	in	Isaiah	,
但	仅有的	放置	是的	在	头脑	的	一个	章	在	以赛亚	,

但这只会让你想起以赛亚书中的一章。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [baʊnd] [tuː; tə] [teɪk] [mʌtʃ] ['noʊtɪs] , [ɪn][rɪ'gɑːrd][hɪz; ɪz] [mɪ'steɪkɪŋ] [ðə; ði]

of	which	you	are	not	bound	to	take	much	notice	,	in	regard	his	mistaking	the
的	哪个	你	是	不是	边界	到	拿	很多	注意	,	在	看待	他的	误会	这

[sɪks] .

6	.
6	.

对于他误将 6 看作数字这件事，你无需过多注意。

[fɔːr; fər][ðə; ði][θriː] : [meɪ] [sɪ'kjʊr] [jiː; ji][ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l] [hiːd] [tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz]

for	the	3	:	may	secure	ye	there	is	little	heed	to	be	given	to	his
为了	这	3	:	可能	安全的	是的	那里	是	小的	注意	到	是	给定	到	他的

[dɪ'vɪnəti] .

Divinity	.
神	.

对于 3：可以确保你们不必太在意他的神性。

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː][mæd][tuː; tə] [hɪr] [wʌt] [ðə; ði]['devə)l][ʌv; əv][ə; eɪ]

But	on	the	other	side	it	makes	me	mad	to	hear	what	the	Devil	of	a
但	在	这	其他	边	它	制作	我	疯狂的	到	听到	什么	这	魔鬼	的	一个

['roʊmən]['seɪtərˌsætər]['dʒuvənəl] [spiːks] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [seks] ;

Roman	Satyr	Juvenal	speaks	of	his	own	Sex	;
罗马	色狼	尤维纳尔	说话	的	他的	自己的	性别	;

但另一方面，听到罗马萨提尔剧作家尤维纳尔这样一位魔鬼般的人物谈论自己的性别，我感到非常愤怒；

[fɔːr; fər][ðoʊ] - [hiː; hi] [meɪks] ['wɪmɪn] [bæd] [ɪ'nʌf] ,

for	tho	'	he	makes	Women	bad	enough	,
为了	虽然	-	他	制作	女性	坏的	足够的	,

虽然他把女人描绘得已经够糟糕了，

[hiː; hi] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] ['iziə] [θɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] ['prɔdidʒiz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] ,

he	makes	it	an	easier	thing	to	meet	with	Prodigies	and	Monsters	,
他	制作	它	一个	更轻松	事物	到	见面	和	神童	和	怪物	,

他让与天才和怪才的会面变得更加容易。

[ðæn; ðən][men][ʌv; əv] [sens] [ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] .

than	Men	of	Sense	and	Vertue	.
比	男人	的	感觉	和	美德	.

比那些有智慧和美德的人更甚。

[ʃʊd; ʃəd][aɪ][bɪ'hoʊld][ɪn] [roʊm] , [ðæt] [mæn] , [sez] [hiː; hi] ,

Should	I	behold	in	Rome	,	that	Man	,	says	he	,
应该	我	看哪	在	罗马	,	那	男人	,	说道	他	,

他说，如果我在罗马见到那个人，

[ðæt] [wɜːr; wər][ʌv; əv] ['spɑːtləs] [feɪm] , [ænd; ənd] [laɪf] - ;

That	were	of	spotless	Fame	,	and	Life	unblam'd	;
那	是	的	一尘不染	名声	,	和	生活	-	;

那些拥有无可指摘的名声和无可指摘的人生;

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['wʌndər] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][ˌem 'iː] ,

More	than	a	Wonder	it	would	be	to	me	,
更多的	比	一个	想知道	它	会	是	到	我	,

对我而言，这不仅仅是奇迹，更是一个奇迹。

[ænd; ənd][aɪ] [ðæt] ['mɑːnstər] [wʊd] [kəm'per] [tuː; tə] [dæmd] :

And	I	that	Monster	would	compare	to	damn'd	:
和	我	那	怪物	会	比较	到	该死的	:

而我认为那个怪物简直就是该死的:

[tuː] - ['hedɪd] [bɔɪ] , [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] ['membər] [bɔːrn] ,

Two	-	headed	Boy	,	with	double	Members	born	,
二	-	标题	男生	,	和	双倍的	成员	出生	,

双头男孩，生来拥有双倍的性器官，

[ɔːr] [fɪʃ] , [baɪ] [plaʊ] [tɜːrnd] [ʌp] , [wer] ['leɪtli] [kɔːrn]

Or	Fish	,	by	Plow	turn'd	up	,	where	lately	Corn
或者	鱼	,	经过	犁	转弯	向上	,	在哪里	最近	玉米

或者鱼，被犁翻了出来，那里最近是玉米地

[ɪn] ['fɜːrtl] ['eikəs] [gruː] ; [ɔːr] [foʊl] [baɪ] [mjuːl]

In	fertile	Acres	grew	;	or	Fole	by	Mule
在	沃	英亩	生长	;	或者	fole	经过	骡子

在肥沃的土地上生长；或骑骡子运福勒

[brɔːt] [fɔːrθ] , [æz; əz] ['hev(ə)n] [wʊd] ['neɪtʃər] ['oʊvər] - [ruːl] :

Brought	forth	,	as	Heaven	would	Nature	over	-	rule	:
带来	前进	,	作为	天堂	会	自然	超过	-	规则	:

由此而生，正如上天要凌驾于自然之上:

[noʊ] [les] [əmæzd] , [ðæn; ðən] [ɪf] [ə; eɪ] ['stəuni]

No	less	amaz'd	,	than	if	a	stoney	Showre
不	较少的	惊叹	,	比	如果	一个	石头	秀

和一位石雕秀一样，都感到无比惊讶。

[ʃʊd; ʃəd][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ][ə'pɑːn][ðə; ði] ['peɪvmənt] [pɔːr] ;

Should	from	the	Skie	upon	the	Pavement	pour	;
应该	从	这	天空	之上	这	路面	倒	;

如果从天而降，倾泻在人行道上;

[ɔːr] [ðæt] [sʌm; səm] [swɔːrm] [ʌv; əv] [biːz] , [ə'sendɪŋ] ['haɪər]

Or	that	some	Swarm	of	Bees	,	ascending	higher
或者	那	一些	蜂群	的	蜜蜂	,	上升	更高

或者说，一群蜜蜂，正向更高处飞去。

[ðæn; ðən]['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [ʃʊd; ʃəd] ['klʌstər] [ɑːn][ðə; ði]['temp(ə)l]['spaɪər] ;

Than	usually	,	should	cluster	on	the	Temple	Spire	;
比	通常	,	应该	簇	在	这	寺庙	尖塔	;

与往常相比，它们应该聚集在神庙尖顶上;

[ɔːr] [ðæt] [sʌm; səm]['ræpɪd][ænd; ənd] [ɪm'petʃuəs] [striːm] ,

Or	that	some	rapid	and	impetuous	Stream	,
或者	那	一些	迅速的	和	浮躁	溪流	,

或者说，是一条湍急奔腾的溪流，

[ʃʊd; ʃəd][roʊl]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] , [ɔːl] [blaʊd] , [ɔːr] [kriːm] .

Should	roll	into	the	Sea	,	all	Bloud	,	or	Cream	.
应该	卷	进入	这	海	,	全部	血	,	或者	奶油	.

应该滚入大海，要么全是血，要么全是奶油。

['hevəns] !
Heavens !
天 !

天!

[haʊ] ['meni] ['wʌndɜ-z] ['du:z] ['dʒuvənəl] [meɪk] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɑ:nɪst] [mæn][ɪn]
how many Wonders do's Juvenal make at the sight of an Honest Man in
如何 许多 奇迹 应该做的事 尤维纳尔 制作 在 这 视线 的 一个 诚实的 男人 在
[hɪz; ɪz][taɪm] ;
his time ;
他的 时间 ;

尤维纳利斯在他那个时代看到一个诚实的人，会发出多少惊叹?

[ænd; ənd] [jet] [wen] [hi:; hi][hæz; həz]['spoʊkən][æz; əz][bæd][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] ,
and yet when he has spoken as bad as he could of the Women ,
和 然而 什么时候 他 有 说 作为 坏的 作为 他 可以 的 这 女性 ,

然而，当他用尽一切手段诋毁女性之后，

[wi:; wi][faɪnd][noʊ] [sʌtʃ] [sɪ'vɪr] [ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['fi:meɪl] [seks] .
we find no such severe Expressions of his upon the Female Sex .
我们 寻找 不 这样的 严重 表达式 的 他的 之上 这 女性 性别 .

我们没有发现他对女性有任何如此严厉的言论。

[naʊ] ['leɪdiz] [ɪf] [gʊd] [men][ɑ:r; ər][soʊ] [skers] ,
Now Ladies if good Men are so scarce ,
现在 女士们 如果 好的 男人 是 所以 稀少 ,

女士们，如果好男人如此稀少，

[wʌt] [ni:d] [ju:; jʊ] [ker] [wʌt] [fu:lz] [ænd; ənd][bæd][men] [seɪ] .
what need you care what Fools and bad Men say .
什么 需要 你 关心 什么 傻瓜 和 坏的 男人 说 .

你何必在意傻瓜和坏人说什么?

- [tɪz] [tru:] [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] - [ə; eɪ][hɑ:rd] ['senʃər] [ə'pɑ:n][men] ;
' Tis true it must be acknowledg'd a hard Censure upon Men ;
- 的 真的 它 必须 是 - 一个 难的 谴责 之上 男人 ;

的确，必须承认，这是对男人的严厉谴责;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ðæt] [sed] [ˌaɪ 'ti:] ;
but it was a Man that said it ;
但 它 曾是 一个 男人 那 说 它 ;

但说这话的是个男人;

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ˌaɪ 'ti:] [meɪks] [ðə; ði] ['betər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['femənɪn] ['dʒendər] .
and therefore it makes the better for the Feminine Gender .
和 所以 它 制作 这 更好的 为了 这 女性 性别 .

因此，这对女性来说是件好事。

[wel] , ['leɪdiz] , [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [pli:zd] [tu:; tə] [meɪk] [wʌt] [ju:z][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [fɪt] ,
Well , Ladies , you may be pleas'd to make what use of it you think fit ,
出色地 , 女士们 , 你 可能 是 高兴 到 制作 什么 使用 的 它 你 思考 合身 ,

女士们，你们可以随意使用它。

[æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [dɪ'fend] [ji:; ji] [ə'genst] [ɔ:l][ðə; ði] ['pɪkˌlɑ:k] [ʌv; əv][jʊr; jər]
as being that which will certainly defend ye against all the Picklocks of your
作为 存在 那 哪个 将要 当然 保卫 是的 反对 全部 这 开锁 的 你的
['dresɪŋ] - [ru:mz; rʊmz][fɔ:r; fər][ðə; ði]['fju:tʃər] ;
Dressing - Rooms for the future ;
敷料 - 房间 为了 这 未来 ;

因为它可以确保你们的更衣室在未来免受所有撬锁者的侵害;

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['lɪbərti] [wɪtʃ] ['ɔvid] , [æn; ən] ['ɔ:θər] , ['gɪvz] [ji:; ji] , [tu:; tə] [meɪk] [ju:z]

besides	the	Liberty	which	Ovid	,	an	Authentick	Author	,	gives	ye	,	to	make	use
除了	这	自由	哪个	奥维德	,	一个	正宗	作者	,	给予	是的	,	到	制作	使用

[ʌv; əv] [wʌt] ['dresɪz] ,

of	what	Dresses	,
的	什么	连衣裙	,

除了奥维德这位真正的作家赋予你们的自由之外，你们还可以自由地使用你们所穿的衣服。

[wʌt] ['ɔrnəmənts] , [wʌt] [im'beliʃmənts] [ju:; jʊ] [pli:z] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][moʊd][ænd; ənd]

what	Ornaments	,	what	Embellishments	you	please	,	according	to	the	Mode	and
什么	装饰品	,	什么	装饰	你	请	,	根据	到	这	模式	和

['præktɪs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [taɪmz] ,

Practice	of	those	times	,
实践	的	那些	时代	,

您可以根据当时的风尚和习俗，选择您喜欢的装饰品和点缀。

['ʌndər] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['rʊlər] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən]['empaɪər] ,

under	one	of	the	best	Rulers	of	the	Roman	Empire	,
在下面	一	的	这	最好的	统治者	的	这	罗马	帝国	,

在罗马帝国最伟大的统治者之一的统治下，

[ænd; ənd][fɑ:r] [mɔ:r] ['æntiənt][ðæn; ðən] [wen] [jʊr; jər] ['grænd,mʌðəz] [ænd; ənd] [greɪt] ['grænd,mʌðəz]

and	far	more	antient	than	when	your	Grandmothers	and	Great	Grandmothers
和	远的	更多的	古代	比	什么时候	你的	祖母们	和	伟大的	祖母们

[spʌn] [flæks] , [ænd; ənd] - [ðer; ðər] ['fɪŋgərz] .

spun	Flax	,	and	bespittl'd	their	Fingers	.
旋转	亚麻	,	和	-	他们的	手指	.

比你的祖母和曾祖母纺亚麻、手指沾满唾沫的时代还要古老得多。

[ðə; ði]

THE
这

这

[fɑ:p] ;

Fop	Display'd	;
纨绔子弟	已显示	;

Fop 显示;

[ɔ:r] ,

OR	,
或者	,

或者，

[ðə; ði] ['leɪdiz] [ˌvɪndɪ'keɪʃ(ə)n] :

The	Ladies	VINDICATION	:
这	女士们	平反	:

女士们的平反：

[ɪn] ['ænsər] [tu:; tə]

In	ANSWER	to
在	回答	到

回答

[ðə; ði] ['leɪdiz] ['dresɪŋ] - [ru:m] - , & [si:] .

The	Ladies	Dressing	-	Room	Unlock'd	,	&	c	.
这	女士们	敷料	-	房间	-	,	&	c	.

女士更衣室已解锁，等等。

[feɪn] [aɪ] , ['leɪdiz] , ['bri:fli] [noʊ]

Fain	wou'd	I	,	Ladies	,	briefly	know
欣然	会	我	,	女士们	,	简要地	知道

女士们，我真希望能够简要了解一下

[haʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] - ['bʊli] [boʊ] ;
How you have injur'd Bully Beau ;
如何 你 有 - 欺负 博 ;

你是如何伤害了恶霸博的?

[ðæt] [hiː; hi] [ðʌs] [fɔːlz] , [wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [nɔɪz] ,
That he thus falls , with so much noise ,
那 他 因此 瀑布 , 和 所以 很多 噪音 ,

他就这样轰然倒下，发出了巨大的声响。

[ə'pɑːn][jʊr; jər] ['trɪŋkɪts] , [ænd; ənd][jʊr; jər] [tɔɪz] ?
Upon your Trinkets , and your Toys ?
之上 你的 小饰品 , 和 你的 玩具 ?

你的饰品和玩具呢?

['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪnt] ; [fɔːr; fər][aɪ]['proʊtest][tiː] - [jiː; ji] ,
Something was in't ; for I protest t ' ye ,
某物 曾是 不 ; 为了 我 反对 t - 是的 ,

有些东西不在里面；因为我向你抗议，

[hiː; hi][hæz; həz][moʊst] ['wʌndərfəli] [drest] [jiː; ji] :
He has most wonderfully drest ye :
他 有 最多 太棒了 睡衣 是的 :

他把你们打扮得非常漂亮:

[nɔːr][hæz; həz][hɪz; ɪz] [ræθ] [spɑːrd][jiː; ji][æn; ən] [ɪntʃ] ,
Nor has his Wrath spar'd ye an inch ,
也不 有 他的 愤怒 搏斗 是的 一个 英寸 ,

他的怒火丝毫没有放过你们。

[tuː; tə][set][jiː; ji][aʊt][ɪn] ['pedlər] [frentʃ] ;
To set ye out in Pedlars French ;
到 放 是的 出去 在 小贩 法语 ;

用小贩法语向你们介绍;

[ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] ['riːdɚz] [tuː; tə] [pə'zes] ,
And all his Readers to possess ,
和 全部 他的 读者 到 具有 ,

以及他所有的读者，

[ðæt] ['wɪmɪn] ['kɑːndʒər] [wen] [ðeɪ] [dres] :
That Women conjure when they dress :
那 女性 变戏法 什么时候 他们 裙子 :

女人穿衣打扮时所展现的形象:

[mə'lɪʃəs] [boʊ] - [dɪ'zaɪn] , [tuː; tə] [meɪk]
Malicious Beau - Design , to make
恶意 博 - 设计 , 到 制作

恶意的博-设计，为了制造

[ðə; ði] ['leɪdiz] ['dresɪŋ] - [ruːm] [tuː; tə] [spiːk]
The Ladies Dressing - Room to speak
这 女士们 敷料 - 房间 到 说话

女士更衣室发言

[hɑːrd][wɜːrdz] , [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə][ɔːl][ðer; ðər] - ;
Hard Words , unknown to all their Gransires ;
难的 字 , 未知 到 全部 他们的 - ;

晦涩难懂的话语，连他们的祖辈都不知道;

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [laɪk][ʌv; əv] ['nɛkrəˌmænsərz] .
The Language like of Necromancers .
这 语言 喜欢 的 死灵法师 .

类似死灵法师的语言。

['hevəns] !
Heavens !
天 !

天!

[mʌst; məst][men] [stɪl] [biː; bi][æt; ət][tiː 'eɪtʃ] - ['məːsiz]
must Men still be at th ' Mercies
必须 男人 仍然 是 在 th - 怜悯

男人难道仍然要任由命运摆布吗?

[ʌv; əv] [nuː] [miˈdiə] , [ænd; ənd] [nuː] ['səːsi] ;
Of new Medeas , and new Circes ;
的 新的 美狄亚 , 和 新的 喀耳刻 ;

新的美狄亚，新的喀耳刻;

[nɑːt] ['wɜːrkɪŋ] [baɪ][ðə; ðɪ]['feɪt(ə)l] ['paʊɚz]
Not working by the fatal Powers
不是 在职的 经过 这 致命的 权力

不受致命力量的影响

[ʌv; əv][oʊld] [hɜːrb] [ænd; ənd] ['flaʊərz] ;
Of old inchanting Herbs and Flowers ;
的 老的 吟唱 草药 和 花朵 ;

古老而迷人的草药和花卉;

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ðɪ]['mædʒɪk][ʌv; əv][ðer; ðər]['gɑːrmənts] ,
But by the Magick of their Garments ,
但 经过 这 魔法 的 他们的 服装 ,

但凭借他们衣物的魔法，

[kən'spaiərɪŋ][tuː; tə] [rɪ'nuː] ['aʊər; ɑːr] ['tɔːments] ?
Conspiring to renew our Torments ?
阴谋 到 更新 我们的 折磨 ?

密谋再次加重我们的痛苦?

[aɪl] [nɑːt] [bɪ'liːv] [ðə; ðɪ] ['venəməs] ['seɪtərˌsætər] ,
I'll not believe the venomous Satyr ,
患病的 不是 相信 这 有毒 色狼 ,

我不会相信那个恶毒的萨提尔。

[ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt][biː; bi][ɪn] ['leɪdiz] ['neɪtʃər] ,
It cannot be in Ladies Nature ,
它 不能 是 在 女士们 自然 ,

这不可能是女性的天性，

[soʊ]['eɪmiəb(ə)l] , [swiːt] , [ænd; ənd] ['æktɪv] ,
So amiable , sweet , and active ,
所以 可亲 , 甜的 , 和 积极的 ,

如此和蔼可亲、甜美可爱、活泼开朗，

[tuː; tə] ['stʌdi] ['mædʒɪk(ə)l] [ə'træktɪv] ;
To Study Magical Attractive ;
到 学习 神奇 吸引人的 ;

研究神奇的吸引力;

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [help] [ʌv; əv]['ɛndɔːr] ,
As if they Wanted Help of Endor ,
作为 如果 他们 通缉 帮助 的 恩多尔 ,

仿佛他们需要恩多星的帮助似的。

[ðer; ðər]['greɪsɪz] [mɔːr] [dɪ'vaɪn][tuː; tə]['rendər] .
Their Graces more Divine to render .
他们的 恩典 更多的 神圣的 到 使成为 .

他们的恩典更加神圣。

['ræðər] [wiː; wi] [θɪŋk] [ðɪs] -
Rather we think this Jargonry
相当 我们 思考 这 -

相反，我们认为这是行话。

[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv]['dɑːktər] [diː] :
Beyond the Skill of Doctor Dee :
超过 这 技能 的 医生 迪 :

超越狄仁杰的技艺:

['hɛlz] ['priːtʃər] , ['fliːdʒiəs] , [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] ,
Hell's Preacher , Phlegyas , from below ,
地狱的 牧师 , 弗莱吉亚斯 , 从 以下 ,

地狱传道者弗勒吉亚斯，从下方

[kɔːld] [ʌp] , [ænd; ənd] - [ɪn]['kɑːrn(ə)l] [boʊ] ;
Call'd up , and hous'd in carnal Beau ;
被称为 向上 , 和 - 在 肉体 博 ;

被召集起来，安置在肉欲横流的博伊家中;

[wɪð; wɪθ] ['wɪkɪd] ['hɛlz] [ɪn'θuːziæzəm] ,
With wicked Hells Enthusiasm ,
和 邪恶 地狱 热情 ,

带着邪恶的地狱热情，

[bɪ'twiːn] [iːtʃ] [seks][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['kæzəm] ;
Between each Sex to make a Chasm ;
之间 每个 性别 到 制作 一个 深渊 ;

男女之间形成鸿沟;

[fɔːr; fər]['vəːdʒil] , ['nevər] - [ʌv; əv] ['nɑːnsens] ;
For Virgil , never tax'd of Nonsense ;
为了 维吉尔 , 绝不 - 的 废话 ;

对于维吉尔来说，他从不为荒谬之事所困扰;

[nɔːr] [jet] - , [tuː; tə]['ɪndʒər] ['leɪdi]
Nor yet provok'd , to injure Lady
也不 然而 - , 到 损伤 女士

尚未激怒，以致伤害夫人

[brɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ɪn'fɜːrn(ə)l]['ræbaɪ] ,
Brings in the same infernal Rabbi ,
带来 在 这 相同的 地狱 拉比 ,

又请来了那个该死的拉比，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dæmd] , [ɪn] ['kɑːnʃəns] ;
Among the Damn'd , disturb'd in Conscience ;
之中 这 该死的 , 扰乱 在 良心 ;

在受诅咒者之中，良心不安;

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [laɪk] - [reɪdʒ] ,
And stirr'd with like Satyrick Rage ,
和 搅拌 和 喜欢 - 愤怒 ,

并被萨蒂里克·雷吉的愤怒所激起，

[ə'genst] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv] [ðæt] [eɪdʒ] .
Against the Females of that Age .
反对 这 女性 的 那 年龄 .

针对那个年龄段的女性。

- !
Ingratefull Rhimer !
忘恩负义 - !

忘恩负义的莱默!

[ðʌs] [tuː; tə][veks]
thus **to** **vex**
因此 到 烦恼

因此，令人恼怒

[ðə; ði] [mɔːr] [ænd; ənd] ['lʌvli] [seks] ,
The **more** **refin'd** **and** **lovely** **Sex** **,**
这 更多的 精炼 和 迷人的 性别 ,

更精致、更美好的性爱，

[baɪ] ['æktɪŋ] [laɪk] [ə'fɪʃəs] ['nɑːvɪs] ,
By **acting** **like** **officious** **Novice** **,**
经过 表演 喜欢 爱管闲事的 新手 ,

装作爱管闲事的新手，

[ɪn'fɔːrmər] [ɪn] [ðə; ði] ['dɛvəlz] [kraʊn] - ['ɑːfɪs] ,
Informer **in** **the** **Devil's** **Crown** **-** **Office** **,**
告密者 在 这 魔鬼的 王冠 - 办公室 ,

魔鬼皇冠办公室的告密者

[ɪf] [wiː; wi] [meɪnt] ['ræðər] [teɪk] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər]
If **we** **mayn't** **rather** **take** **him** **for**
如果 我们 可能不会 相当 拿 他 为了

如果我们不打算把他当作.....

[sʌm; səm] [bʌzi] , [boʊld] ,
Some **busie** **,** **bold** **Apparator** **,**
一些 忙碌 , 大胆的 施法者 ,

一些忙碌、大胆的幻影人，

[ɪn] ['seɪtənz] ['kɑːmənz] [kɔːrt] [ʌv; əv]['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] ,
In **Satan's** **Commons** **Court** **of** **Arches** **,**
在 撒旦的 公共领域 法庭 的 拱门 ,

在撒旦的公共拱门庭院中，

[baɪ][hɪz; ɪz] [mɔːr] ['femənɪn] [rɪ'sɜːrtʃɪz] :
By **his** **more** **Feminine** **Researches** **:**
经过 他的 更多的 女性 研究 :

通过他更多女性化的研究：

[ðoʊ] - [wʌt] [ɪf] ['meni] [ə; eɪ] ['teɪntɪd] [hɔːr]
Tho **'** **what** **if** **many** **a** **tainted** **Whore**
虽然 - 什么 如果 许多 一个 受污染的 妓女

即使有很多堕落的妓女

['tɔːmentid] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz]['aʊər] ,
Tormented **him** **before** **his** **hour** **,**
饱受折磨 他 前 他的 小时 ,

在他临终前折磨他，

- [twʌz] [miːn] [rɪ'vendʒ] , [hau'eə] , [tuː; tə][fɔːl]
' **Twas** **mean** **Revenge** **,** **howe'er** **,** **to** **fall**
- 那是 意思是 复仇 , 然而 , 到 落下

然而，复仇的代价是坠落。

[ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] [seks][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ;
On **the** **whole** **Sex** **in** **general** **;**
在 这 所有的 性别 在 一般的 ;

总体而言，性；

- [kɔːz] - [twʌz][hɪz; ɪz] [ɪl] [lʌk] [stɪl] [tuː; tə] [laɪt]
' **Cause** **'** **twas** **his** **ill** **luck** **still** **to** **light**
- 原因 - 那是 他的 患病的 运气 仍然 到 光

因为他的厄运尚未降临。

[ɑːn] [wer] [ˌʌn'saʊnd] , [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [wɪt] .

On	Ware	unsound	,	for	want	of	Wit	.
在	仓库	不健全	,	为了	想	的	有	.

因缺乏智慧而导致 Ware 不健全。

[wʌt] [ɪf] [ðə; ði] ['leɪdiz] [wɪl] [biː; bi] [breɪv] ,

What	if	the	Ladies	will	be	brave	,
什么	如果	这	女士们	将要	是	勇敢的	,

如果女士们勇敢一些呢?

[waɪ] [meɪ] [nɑːt] [ðeɪ] [ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] [hæv; həv]

Why	may	not	they	a	Language	have
为什么	可能	不是	他们	一个	语言	有

为什么他们可能没有一种语言?

[tuː; tə] [ræp] [ðer; ðər] ['trɪŋkɪts] [ʌp] [ɪn] ['mɪstəri] ?

To	wrap	their	Trinkets	up	in	Mystery	?
到	裹	他们的	小饰品	向上	在	神秘	?

把他们的小玩意儿包装得神秘兮兮的?

[sɪns] [men] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [mɔːr] - [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

Since	Men	are	much	more	blam'd	in	History	,
自从	男人	是	很多	更多的	-	在	历史	,

由于历史上男性受到的指责远多于女性,

[fɔːr; fər] ['taɪɪŋ] [ʌp] [ðer; ðər] ['slɪpər] [piːks]

For	tying	up	their	Slipper	peaks
为了	捆绑	向上	他们的	拖鞋	高峰

为了绑住他们的拖鞋峰

[wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] [tʃeɪnz] , [ðæt] [ðer; ðər] [neks] .

With	Silver	Chains	,	that	reach'd	their	Necks	.
和	银	链条	,	那	已达到	他们的	脖子	.

她们脖子上戴着银链。

[wɑːzənt] [nɑːt] , [-] [θɪŋk] , [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [saɪt] ,

Was't	not	,	d'ye	think	,	a	pleasant	sight	,
不是	不是	,	染料	思考	,	一个	令人愉快的	视线	,

你觉得那景象不太好看吗?

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] ['sɜːrdʒən] [slɪt]

To	see	the	smiling	Surgeon	slit
到	看	这	微笑	外科医生	缝隙

看到微笑的外科医生的缝隙

[ðə; ði] ['swelɪŋ] [fɪgz] , [ɪn] [bʌm] [bɪ'haɪnd] ,

The	swelling	Figs	,	in	Bum	behind	,
这	肿胀	无花果	,	在	屁股	在后面	,

肿胀的无花果，在屁股后面,

[kɔːt] [baɪ] [mɪs'juːzɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kaɪnd] ?

Caught	by	misusing	of	his	Kind	?
捕捉	经过	滥用	的	他的	种类	?

因滥用同类而被抓?

[bʌt; bət] ['wɪmɪn] , ['oʊnli] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [kweɪnt] ,

But	Women	,	only	for	being	quaint	,
但	女性	,	仅有的	为了	存在	古雅	,

但女性，仅仅因为古怪而已,

[tuː; tə] ['sɪgnɪˌfaɪ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [wɑːnt]

To	signifie	the	Things	they	want
到	意义	这	事物	他们	想

为了表达他们想要的东西

[baɪ]['prɑːpər] [neɪmz] , [mʌst; məst][biː; bi] - ;

By	proper	Names	,	must	be	reproach'd	;
经过	恰当的	姓名	,	必须	是	-	;

按专有名词，必须受到谴责;

[fɔːr; fər]['wɑːntən] , ['fuːlɪʃ] , [ænd; ənd] - ;

For	wanton	,	foolish	,	and	debauch'd	;
为了	放肆	,	愚蠢	,	和	-	;

放荡、愚蠢、堕落;

[jet] ['lɜːrnɪŋ] [ɪz][noʊ] [kraɪm] [tuː; tə] ['leɪdiz] ,

Yet	Learning	is	no	Crime	to	Ladies	,
然而	学习	是	不	犯罪	到	女士们	,

然而，学习对女士来说并非罪过。

[ænd; ənd][tɜːrmz][ʌv; əv][ɑːrt][ɑːr; ər] [stɪl] [wer] [treɪd] [ɪz] .

And	Terms	of	Art	are	still	where	Trade	is	.
和	条款	的	艺术	是	仍然	在哪里	贸易	是	.

技术术语仍然是贸易的核心所在。

['printərz] [spiːk] - [æt; ət][ðer; ðər][kæ'feɪz] ;

Printers	speak	Gibb'rish	at	their	Cafes	;
打印机	说话	-	在	他们的	咖啡馆	;

印刷工人在咖啡馆里说着胡言乱语;

[ænd; ənd] ['wiːvəz] [tɔːk] [ɪn] [ˌʌn'noʊn] [freɪzɪz] ;

And	Weavers	talk	in	unknown	Phrases	;
和	织工	讲话	在	未知	短语	;

织工们说着一些无人知晓的短语;

[ænd; ənd] ['blækˌsmɪθs] - ['prentɪs] [teɪks] [hɪz; ɪz]['lesnz; 'lesənz]

And	Blacksmith's	'	Prentice	takes	his	Lessons
和	铁匠	-	普伦蒂斯	需要	他的	课程

铁匠的学徒正在上课

[frʌm; frəm] [ɑrəbɪk] ([tuː; tə][ˌjuː 'es]) [ɪk'spreʃənz] :

From	Arabick	(	to	us	)	Expressions	:
从	阿拉伯语	(	到	我们	)	表达式	:

来自阿拉伯语（对我们而言）的表达方式:

[waɪ] [ðen] [meint] ['leɪdiz] , [ɪn][ðer; ðər] ['steɪʃənz] ,

Why	then	mayn't	Ladies	,	in	their	Stations	,
为什么	然后	可能不会	女士们	,	在	他们的	车站	,

那么，为什么女士们在她们的岗位上，不能.....

[juːz]['nɑːv(ə)l] [neɪmz] [fɔːr; fər]['nɑːv(ə)l] ['fæʃənz] ?

Use	novel	Names	for	novel	Fashions	?
使用	小说	姓名	为了	小说	时尚	?

为新颖的时尚服饰取新颖的名字?

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt][ˌkoʊlbər'tiːn] , [gɑːd] [seɪv] [ˌjuː 'es] ,

And	is	not	Colbertine	,	God	save	us	,
和	是	不是	科尔伯特	,	上帝	节省	我们	,

难道这不是科尔伯汀式的吗？上帝保佑我们。

[mʌtʃ] ['nɪrər] [fɑːr][ðæn; ðən] - - ;

Much	nearer	far	than	Wevus	mavus	;
很多	更近	远的	比	-	-	;

比 Wevus mavus 更近更远;

[ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][kænt] , [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ]

A	sort	of	Cant	,	with	which	the	young
一个	种类	的	不能	,	和	哪个	这	年轻的

一种行话，年轻人用这种行话.....

[kə'rʌptɪd] [wʌns][ðer; ðər] ['mʌðər] [tʌŋ] :

Corrupted	once	their	Mother	Tongue	:
腐败的	一次	他们的	母亲	舌头	:

母语一旦被篡改:

[ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bʌmpkɪn] [kænt][æz; əz] [ðæt]

Is	such	a	Bumpkin	Cant	as	that
是	这样的	一个	乡巴佬	不能	作为	那

真是个乡巴佬才会说的话。

[fɪt] [fɔːr; fər][æn; ən][eɪdʒ] [wer] ['oʊnli] [wʌt]

Fit	for	an	Age	where	only	what
合身	为了	一个	年龄	在哪里	仅有的	什么

适合那个只有什么的时代

[ɪz] [brɪsk] [ænd; ənd] ['eri] , [nuː] ,

Is	brisk	and	airy	,	new	refin'd	,
是	轻快	和	轻盈的	,	新的	精炼	,

清新明亮，焕然一新，

[ɪg'zɔːlts][ðə; ði] [wɪt] , [ænd; ənd] [kliəz] [ðə; ði][maɪnd] ?

Exalts	the	Wit	,	and	clears	the	mind	?
提升	这	有	,	和	清除	这	头脑	?

提升智慧，使头脑清醒?

[noʊ] ['leɪdiz] , [noʊ] ; [goʊ][ɑːn][jʊr; jər] [weɪ] ;

No	ladies	,	no	;	go	on	your	way	;
不	女士们	,	不	;	去	在	你的	方式	;

女士们，不用了；请继续往前走；

[geɪ] [kloʊðz] [rɪ'kwaɪər] [geɪ] [wɜːrdz] , [wiː; wi] [seɪ] .

Gay	Cloaths	require	gay	Words	,	we	say	.
同性恋	衣服	要求	同性恋	字	,	我们	说	.

我们说，同性恋服饰需要同性恋语言。

[wen] [ɑːrt][hæz; həz] - [ʌp] [hed] - [ə'taɪər] ,

When	Art	has	trimm'd	up	Head	-	Attire	,
什么时候	艺术	有	-	向上	头	-	服装	,

当阿特修剪好头饰后，

[fɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][tuː; tə][əd'maɪər] ;

Fit	for	a	Nation	to	admire	;
合身	为了	一个	国家	到	钦佩	;

值得举国敬仰;

[ænd; ənd] [hed] [ænd; ənd] ['ɔːrnəmənt] [ɑːr; ər] [wel] [met] ,

And	Head	and	Ornament	are	well	met	,
和	头	和	装饰品	是	出色地	遇见	,

头部和装饰相得益彰，

[laɪk] [ˌæmə'zoʊniən] [pluːm] [ænd; ənd] ['helmɪt] ;

Like	Amazonian	Plume	and	Helmet	;
喜欢	亚马逊	羽	和	头盔	;

就像亚马逊的羽毛和头盔;

[tuː; tə] [kɔːl] [ðæt] [baɪ][ə; eɪ] ['vʌlgər] [neɪm] ,

To	call	that	by	a	vulgar	Name	,
到	称呼	那	经过	一个	庸俗	姓名	,

用粗俗的词语来称呼它，

[wʊd] [biː; bi] [tuː] [miːn] , [ænd; ənd][tiː 'eɪtʃ] - ['ɑːrtɪst] [ʃeɪm] ;

Would	be	too	mean	,	and	th	'	Artist	shame	;
会	是	也	意思是	,	和	th	-	艺术家	耻辱	;

这样做太卑鄙了，也是艺术家的耻辱;

[kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] - , [ɔːr][tiˈɑːrə] ;
Call it a Septizonimum , or Tiara ;
称呼 它 一个 - , 或者 蒂亚拉 ;

可称之为七瓣花，或冠冕；

[ɔːr] [wʌt] [juː; jʊ] [pliːz] , [ðæts] [nuː] [ænd; ənd] [rer] - [ə; eɪ] .
Or what you please , that's new and rare - a .
或者 什么 你 请 , 那就是 新的 和 稀有的 - 一个 .

或者你喜欢什么都行，这可是新鲜又罕见的。

[meɪ] [nɑːt][ðə; ðɪ] [hed] , [ðə; ðɪ] [siːt] [ʌv; əv] [sens] ,
May not the Head , the Seat of Sense ,
可能 不是 这 头 , 这 座位 的 感觉 ,

或许并非头脑，并非感官之源，

[neɪm] [ɪts] [oʊn] [dres] , [wɪˈðaʊt] [əˈfens] ?
Name it's own Dress , without Offence ?
姓名 它是 自己的 裙子 , 没有 罪行 ?

它能自己命名礼服，又不冒犯人吗?

[ðə; ðɪ]['roʊmən] ['leɪdiz] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][toʊld] ,
The Roman Ladies , you are told ,
这 罗马 女士们 , 你 是 讲述 ,

据说，罗马女士们

[wɔːr] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hed] - [əˈtaɪər][ʌv; əv][oʊld] ;
Wore such a Head - Attire of old ;
穿着 这样的 一个 头 - 服装 的 老的 ;

戴着这种古老的头饰；

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪf] ['dʒuvənəl][wɜːr; wər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['seɪtərˌsætər] ,
And what if Juvenal were such a Satyr ,
和 什么 如果 尤维纳尔 是 这样的 一个 色狼 ,

如果尤维纳尔真是个萨堤尔呢?

[ðə; ðɪ]['roʊmən] ['leɪdiz] [tuː; tə] [bɪˈspætər] ;
The Roman Ladies to bespatter ;
这 罗马 女士们 到 溅射 ;

罗马贵妇们溅洒；

[tel] ['dʒuvənəl] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fuːl] ,
Tell Juvenal , he was a Fool ,
告诉 尤维纳尔 , 他 曾是 一个 傻子 ,

告诉尤维纳尔，他是个傻瓜。

[ænd; ənd][mʌst; məst][nɑːt] [θɪŋk] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [ruːl] :
And must not think to England rule :
和 必须 不是 思考 到 英格兰 规则 :

绝不能妄想统治英格兰:

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][hɜːr; hər]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] [muːv] [maɪ] [spliːn] ;
Why should her Jewels move my Spleen ;
为什么 应该 她 珠宝 移动 我的 脾 ;

她的珠宝为何会触动我的心弦?

[let] [hɜːr; hər] [aʊt] - ['iːdʒəpts, 'iːdʒɪpts] [kwiːn] :
Let her out - dazle Egypt's Queen :
让 她 出去 - 炫目 埃及的 女王 :

让她比埃及女王更耀眼:

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃoʊz] [ðæt] [goʊld][ðə; ðɪ] ['pɑːkɪt] [laɪnz] ,
It shows that Gold the Pocket lines ,
它 演出 那 金子 这 口袋 线条 ,

它显示了口袋线上的黄金，

[wer] [sʌtʃ] [ɪ'lʌstriəs] ['glɔ:ri] [ʃaɪnz] ;
Where such illustrious Glory shines ;
在哪里 这样的 杰出 荣耀 闪耀 ;

在如此辉煌的光辉照耀之处;

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv][praɪd] [bɪ'kʌmz]
And there's a sort of Pride becomes
和 有 一个 种类 的 自豪 变成

而且，还有一种骄傲会变成.....

[ðə; ði][pɑ:mp][ʌv; əv] [dres] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ru:mz; rʊmz] .
The Pomp of Dress , as well as Rooms .
这 盛大场面 的 裙子 , 作为 出色地 作为 房间 .

华丽的服饰，以及房间。

[aɪ] [wʊd] [nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði][wɜ:rld][bi:; bi] [θɔ:t]
I would not for the world be thought
我 会 不是 为了 这 世界 是 想法

我绝不会为了世人而自以为是。

[tu:; tə] [pɪk] [ə; eɪ][hoʊl][ɪn] ['leɪdiz] [koʊt] ;
To pick a hole in Ladies Coat ;
到 挑选 一个 洞 在 女士们 外套 ;

挑女士外套上的一个洞;

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][ðer; ðər] [dɪ'laɪt] ,
Because they make it their Delight ,
因为 他们 制作 它 他们的 喜 ,

因为他们乐在其中

[tu:; tə] [ki:p] [ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] [trɪm][ænd; ənd][taɪt] .
To keep their Bodies trim and tite .
到 保持 他们的 身体 修剪 和 紧身 .

为了保持身材苗条紧致。

[wʌt] [ðoʊ] [ðə; ði] [neɪmz] [bi:; bi] [nu:] , [ænd; ənd] [sʌtʃ]
What though the Names be new , and such
什么 尽管 这 姓名 是 新的 , 和 这样的

即便这些名字是新的，而且如此

[æz; əz] ['bɔ:roʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] [dʌtʃ] ?
As borrow from the French and Dutch ?
作为 借 从 这 法语 和 荷兰语 ?

借鉴法语和荷兰语?

[ɔ:r] [streɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪ'tæliən]['ɪdiəm] ,
Or strain'd from the Italian Idiom ,
或者 紧张的 从 这 意大利语 成语 ,

或者说，源自意大利语习语

['ræðər] [frʌm; frəm] [hens] [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['fri:dəm] ,
Rather from hence I take the Freedom ,
相当 从 因此 我 拿 这 自由 ,

相反，我从中获得了自由。

[tu:; tə] [preɪz] [ðer; ðər] [ker] , [ðʌs] [tu:; tə] [ɪn'rɪtʃ]
To praise their Care , thus to enrich
到 称赞 他们的 关心 , 因此 到 丰富

赞美他们的关怀，从而丰富

[ænd; ənd] - ['aʊər; ɑ:r]['bærən] [spi:tʃ] ,
And fructifie our barren Speech ,
和 - 我们的 荒芜 演讲 ,

并使我们的贫瘠言语结出果实，

[wiː; wi] [oʊ] [tuː; tə][ðer; ðər][vəˈkæbjəleri; voʊˈkæbjəleri] ,

We	owe	to	their	Vocabulary	,
我们	欠	到	他们的	词汇	,

我们感谢他们的词汇，

[ðæt] [meɪks] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈlæŋgwɪdʒ] [fʊl] [ænd; ənd] [ˈeri] ,

That	makes	our	Language	full	and	airy	,
那	制作	我们的	语言	满的	和	轻盈的	,

这使得我们的语言丰富而流畅。

[ɪnˈlɑːrdʒɪŋ] - [ˈdɪkʃəneri] .

Enlarging	Meige's	Dictionary	.
扩大	-	字典	.

扩充梅格词典。

[wer] [θɪŋz] [wɑːnt] [neɪmz] , [neɪmz] [mʌst; məst][biː; bi][hæd; həd] :

Where	things	want	Names	,	Names	must	be	had	:
在哪里	事物	想	姓名	,	姓名	必须	是	有	:

凡事若要有名字，就必须有名字：

[ʃæl; ʃəl] [ˈleɪdi] [kraɪ][tuː; tə] [ˈtʃeɪmbər] - [meɪd] ,

Shall	Lady	cry	to	Chamber	-	maid	,
将	女士	哭	到	商会	-	女佣	,

夫人是否该向侍女哭诉?

[brɪŋ] [ˌem ˈiː][maɪ] [θɪŋ] [ðer; ðər] , [fɔːr; fər][maɪ] [hed] ;

Bring	me	my	Thing	there	,	for	my	head	;
带来	我	我的	事物	那里	,	为了	我的	头	;

把我的东西拿去给我，给我头上的东西；

[maɪ] [θɪŋ] [ðer; ðər] , [ˈkwɪltɪd] [waɪt] [ænd; ənd] [red] ;

My	Thing	there	,	quilted	white	and	red	;
我的	事物	那里	,	绗缝	白色的	和	红色的	;

我的东西，白色和红色相间的绗缝款；

[maɪ] [θɪŋ] [ðer; ðər][fɔːr; fər][maɪ] [rɪsts] [ænd; ənd] [nek] ;

My	Thing	there	for	my	Wrists	and	Neck	;
我的	事物	那里	为了	我的	手腕	和	脖子	;

我的护腕和护颈；

- [tɪz] [ten][tuː; tə][wʌn][ðə; ði][meɪdz] [misˈteik] ;

'	Tis	ten	to	One	the	Maids	mistake	;
-	的	十	到	一	这	女佣	错误	;

十有八九是女仆的错误；

[ðen] [ˈleɪdi] [kraɪz] , [ðə; ði][ˈdev(ə)l] [teɪk]

Then	Lady	cries	,	The	Devil	take
然后	女士	哭泣	,	这	魔鬼	拿

然后，女士哭喊道："魔鬼带走了我！"

[sʌtʃ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [sɔts] ; [maɪ] [ˈtʌðər] [θɪŋ] ;

Such	cursed	Sots	;	my	tother	Thing	;
这样的	被诅咒的	酒鬼	;	我的	其他	事物	;

这些该死的酒鬼；我的另一个东西；

[ðen] - [sted] [ʌv; əv] [ʃuːz] , [ðə; ði] [kʌfs] [ðeɪ] [brɪŋ] .

Then	'	stead	of	Shoes	,	the	Cuffs	they	bring	.
然后	-	坚定	的	鞋	,	这	袖口	他们	带来	.

然后，他们带来的不是鞋子，而是袖口。

- [ˈslaɪf] — [ˈleɪdi] [kraɪz] , [ɪf] [aɪ] [raɪz] [ʌp] ,

'	Slife	—	Lady	crys	,	if	I	rise	up	,
-	斯莱夫	—	女士	哭泣	,	如果	我	上升	向上	,

"斯莱夫——夫人哭着说，如果我起来，

[aɪl] [send] [ðiː] [tuː; tə][ðə; ði]['dev(ə)l][tuː; tə][sʌp] ;
I'll send thee to the Devil to sup ;
患病的 发送 你 到 这 魔鬼 到 上 ;

我要把你送到魔鬼那里去吃晚餐;

[ænd; ənd] [ðʌs] , [laɪk] ['beɪbl] , [ɪn][kən'kluːʒ(ə)n] ,
And thus , like Babel , in conclusion ,
和 因此 , 喜欢 巴别塔 , 在 结论 ,

因此，就像巴别塔一样，最终.....

[ðə; ði]['leɪdiːz] ['klɑːzɪts] [ɔːl][kən'fjuːʒ(ə)n] ;
The Lady's Closet's all Confusion ;
这 女士的 衣橱的 全部 困惑 ;

女士衣橱里一片混乱;

[wen] [æz; əz] [ɪf] ['leɪdiz] [neɪm] [ðə; ði] [θɪŋz] ,
When as if Ladies name the Things ,
什么时候 作为 如果 女士们 姓名 这 事物 ,

当女士们给事物命名时，

[ðə; ði][meɪd] , [hwɔt'ɛə; 'hwət-][ʃiː; ʃi][bɪd][hɜːr; hər] , [brɪŋz] ;
The Maid , whate'er she bid her , brings ;
这 女佣 , 什么 她 出价 她 , 带来 ;

女仆无论吩咐什么，都会带来;

['niːðər] [ɪz]['leɪdi] - [wɪð; wɪθ]['æŋgər] ,
Neither is Lady chaf'd with Anger ,
两者都不 是 女士 - 和 愤怒 ,

夫人也并未因愤怒而烦躁不安。

[nɔːr] [boʊnz] [ʌv; əv]['meɪd(ə)n] [pʊt] [ɪn]['deɪndʒər] .
Nor Bones of Maiden put in danger .
也不 骨头 的 少女 放 在 危险 .

少女之骨也不会陷入危险。

[ʃʊr] [ðen] - [twʌz] [sʌm; səm] [ɪl] - - [boʊ] ,
Sure then ' twas some ill - natur'd Beau ,
当然 然后 - 那是 一些 患病的 - - 博 ,

那肯定是某个心怀恶意的博伊干的。

[tuː; tə] ['pɜːrsɪkjuːt] [ðə; ði] ['leɪdiz] [soʊ] ;
To persecute the Ladies so ;
到 迫害 这 女士们 所以 ;

如此迫害妇女;

[fɔːr; fər] ['piːplɪŋ] , [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ə'kɔːdz] ,
For peopling , of their own accords ,
为了 人口 , 的 他们的 自己的 协议 ,

至于人口迁徙，他们自愿地，

['fɪlɪps] ['ɪŋglɪʃ] [wɜːrld] [ʌv; əv] [wɜːrdz] :
Phillip's English World of Words :
菲利普的 英语 世界 的 字 :

菲利普的英语词汇世界:

[ə; eɪ] [boʊ] [mɔːr] ['kruːəl][ðæn; ðən][ðə; ði] ['gɒθs] ,
A Beau more cruel than the Goths ,
一个 博 更多的 残忍的 比 这 哥特人 ,

比哥特人更残忍的博，

[ðʌs] [tuː; tə][dɪ'naɪ][ðə; ði] ['wɪmɪn] [kloʊðz] :
Thus to deny the Women Cloaths :
因此 到 否定 这 女性 衣服 :

因此，要剥夺妇女穿衣服的权利:

[æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [ðerz] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ə'dɪʃənz]
As if to theirs the rich Additions
作为 如果 到 他们的 这 富有的 新增内容

仿佛是为了他们丰富的补充

[wɜːr; wər] ['hiːðn] [raɪts] , [ænd; ənd] [ˌsjuːpə'stiʃənz] ;
Were Heathen Rites , and Superstitions ;
是 异教徒 仪式 , 和 迷信 ;

那是异教仪式和迷信;

[ɔːr] [els] , [æz; əz] [ɪf] [frʌm; frəm] [pɪkt] [dɪ'sendɪd] ,
Or else , as if from Picts descended ,
或者 别的 , 作为 如果 从 皮克特人 下降 ,

或者，仿佛是从皮克特人那里降临的，

[hiː; hi][wɜːr; wər][wɪð; wɪθ] ['wɪmənz] [kloʊðz] [ə'fendɪd] ;
He were with Women's Cloaths offended ;
他 是 和 女性的 衣服 被冒犯了 ;

他因女性服装而感到冒犯;

[ænd; ənd] [spaɪt] [ʌv; əv][koʊld] , [ɔːr] [hiːt] [ʌv; əv] [er] ,
And spite of cold , or heat of air ,
和 尽管如此 的 寒冷的 , 或者 热 的 空气 ,

尽管空气寒冷或炎热，

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə] [siː] [deɪm] ['neɪtʃər] [ber] .
He lov'd to see Dame Nature bare .
他 喜爱 到 看 贵妇人 自然 裸 .

他喜欢看大自然女神袒露身体。

[ðer; ðər] [ʃuːz] [ænd; ənd] [steɪz] , [hiː; hi] [sez] , [ɑːr; ər] ['tɔːdri] ,
Their Shoes and Stays , he says , are tawdry ,
他们的 鞋 和 住宿 , 他 说道 , 是 庸俗的 ,

他说，他们的鞋子和紧身胸衣都很俗气。

[nɑːt][fɪt][tuː; tə] [wer] - [kɔːz] [ʌv; əv][tiː 'eɪtʃ] - - .
Not fit to wear ' cause of th ' Embroidry .
不是 合身 到 穿 - 原因 的 th - - .

不适合穿着，因为有刺绣。

[fɔːr; fər] ['petɪkəʊts] ['hiːd][hæv; həv] [-] [ber] - - ,
For Petticoats he'd have e'm bare - breech'd ,
为了 衬裙 他会 有 呃 裸 - - ,

对于衬裙，他会让他们光着屁股。

[frʌm; frəm]['ɪndiə] - [kɔːz] [ðə; ði] [stʌfs] [ɑːr; ər][fɑːr] - - .
From India ' cause the Stuffs are far - fetch'd .
从 印度 - 原因 这 东西 是 远的 - - .

从印度来，因为那些东西太遥远了。

[ðer; ðər] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [leɪs] [hiː; hi] [dæmz] [tuː; tə] [hel] ;
Their Points and Lace he damns to Hell ;
他们的 积分 和 蕾丝 他 水坝 到 地狱 ;

他们将他们的尖角和蕾丝打入地狱;

[kə'rʌpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] - [wiːl] .
Corruptions of the Common - Weal .
腐败 的 这 常见的 - 福利 .

公共福祉的腐败。

[ðə; ði][veɪn] [ik'sepʃənz] [ʌv; əv]['waɪzˌeɪkərz] ,
The vain Exceptions of Wiseacres ,
这 徒劳 例外情况 的 智者 ,

怀斯艾克的虚荣例外

[fɪt] [tuː; tə] [^əui] [hɜːrd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kweɪkərs] ;

Fit	to	goe	herd	among	the	Quakers	;
合身	到	去	一群	之中	这	贵格会教徒	;

适合去贵格会教区放牧;

[ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə] ['mɔːdlɪn] , [ɪn] [kloʊz] [hʊd] ,

And	talk	to	Maudlin	,	in	close	Hood	,
和	讲话	到	感伤	,	在	关闭	兜帽	,

和莫德林谈谈，就在胡德附近，

[θɪŋz] [ðæt] [ðəm'selvz] [nɛə] [ˌʌndər'stʊd] .

Things	that	themselves	ne'er	understood	.
事物	那	他们自己	从未	理解	.

连自己都未曾理解的事物。

[naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [ðen] [ðə; ði] [boʊ] ['sɜːrveɪ] ,

Now	let	us	then	the	Beau	survey	,
现在	让	我们	然后	这	博	民意调查	,

现在让我们来看看博的调查结果。

[hæz; həz] [hiː; hi] [noʊ] ['bɔːbəlz] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] :

Has	he	no	Baubles	to	display	:
有	他	不	小饰品	到	展示	:

他难道没有装饰品可以展示吗?

[ðeəz; ðəz] [fɜːrst] [ðə; ði] ['dæŋgoʊ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [sneɪk] ,

There's	first	the	Dango	,	and	the	Snake	,
有	第一的	这	团子	,	和	这	蛇	,

先是团子，然后是蛇。

[ðoʊz] ['dɪldoʊ] [ɪn] [ðə; ði] [neɪp] [ʌv; əv] [nek] ;

Those	Dildoes	in	the	Nape	of	Neck	;
那些	假阳具	在	这	颈背	的	脖子	;

颈后那些假阳具;

[ðæt] ['dæŋg(ə)l] [daʊn] [bɪ'haɪnd] , [tuː; tə] [ʃoʊ]

That	dangle	down	behind	,	to	shew
那	悬挂	向下	在后面	,	到	展示

垂在身后的，用来展示

[daɪ'menʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sneɪk] [bɪ'loʊ] :

Dimensions	of	the	Snake	below	:
方面	的	这	蛇	以下	:

下图为蛇的尺寸:

- [tɪz] [θɪk] , [ænd; ənd] [lɔːŋ] ; [bʌt; bət] - [æt; ət] [tiː 'eɪtʃ] - [end] ,

'	Tis	thick	,	and	long	;	but	pizzl'd	at	th	'	end	,
-	的	厚的	,	和	长的	;	但	-	在	th	-	结尾	,

它又粗又长；但末端是钝的。

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [θɔːt] [ðə; ði] ['wʊmənz] [frend] :

And	would	be	thought	the	Woman's	Friend	:
和	会	是	想法	这	女性的	朋友	:

并被认为是女性之友:

[jet] [ðeɪ] [huː] ['meni] [taɪmz] [hæv; həv] - ,

Yet	they	who	many	times	have	try'd	,
然而	他们	WHO	许多	时代	有	-	,

然而，那些多次尝试过的人，

[baɪ] ['dæŋgoʊ] [swer] [ðə; ði] [sneɪk] - .

By	Dango	swear	the	Snake	bely'd	.
经过	团子	发誓	这	蛇	-	.

丹戈发誓，蛇背叛了。

[ðen] [tiː 'eɪtʃ] - [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [niː] - ,
Then th ' insignificant Knee - Rowl ,
然后 th - 微不足道 膝盖 - 罗尔 ,

然后是微不足道的膝划船，

[ə; eɪ] [mɪr] [wɪm] - [wæm] , [ə'pɑːn][maɪ][soʊl] ;
A mere Whim - wham , upon my Soul ;
一个 仅仅 一时兴起 - 砰 , 之上 我的 灵魂 ;

对我灵魂而言，不过是一时兴起;

[fɔːr; fər] [ðæt] - [twʌz] ['nevər] [meɪd] , [aɪ] [fɪr] ,
For that ' twas never made , I fear ,
为了 那 - 那是 绝不 制成 , 我 害怕 ,

恐怕那东西从未被制造出来。

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['mæstɚz] [niːz] [æt; ət] [prer] :
To save the Master's Knees at Prayer :
到 节省 这 硕士学位 膝盖 在 祷告 :

为了在祷告中保全主的膝盖:

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [wɔːrn] - - ['lɑːrdʒɪst][saɪz] ,
Which being worn o'th ' largest size ,
哪个 存在 磨损 - - 最大 尺寸 ,

穿的是最大号的，

[ðæt] [mæn][roʊlz] [fʊl] , [ðə; ði] ['bʊli] [kraɪz] .
That Man Rolls full , the Bully cries .
那 男人 卷 满的 , 这 欺负 哭泣 .

"那人滚得满满的，"恶霸喊道。

[ə; eɪ][tɜːrm][ʌv; əv][ɑːrt][fɔːr; fər] [niːz] [kən'sɪnəti] ,
A Term of Art for Knees Concinnity ,
一个 学期 的 艺术 为了 膝盖 亲缘关系 ,

膝关节协调性的医学术语

[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [skuːl] - [dɪ'vɪnəti] .
Beyond the Sense of School - Divinity .
超过 这 感觉 的 学校 - 神 .

超越学校神学的意义。

[wʌt] [boʊ] [hɪm'self] [wʊd] [soʊ][ʌn'mæn] ,
What Beau himself would so unman ,
什么 博 他自己 会 所以 男人 ,

博本人会如此丧失男子气概的，

[tuː; tə][raɪd][ɪn] ['skændələs] [sɪ'dæn] ?
To ride in scandalous Sedan ?
到 骑 在 丑闻 轿车 ?

乘坐那辆声名狼藉的轿车?

[ə; eɪ] ['kærɪdʒ] ['oʊnli][fɪt][fɔːr; fər]['midwaivz] ,
A Carriage only fit for Midwives ,
一个 运输 仅有的 合身 为了 助产士 ,

一辆只适合助产士乘坐的马车

[ðæt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bɜːrðən] [goʊ][tuː; tə][rɪd] [waɪvz] ;
That of their Burthens go to rid Wives ;
那 的 他们的 负担 去 到 摆脱 妻子们 ;

减轻妻子的负担;

[ən'les] [tuː; tə][haɪd] , [frʌm; frəm][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,
Unless to hide , from Revelation ,
除非 到 隐藏 , 从 启示 ,

除非是为了躲避启示，

[tiː 'eɪtʃ] - [ə'dʌltərərz] [heɪst] [tuː; tə] [ˌæsɪg'neɪʃn] .

Th	'	Adulterer's	haste	to	Assignation	.
钍	-	通奸者的	匆忙	到	分配	.

通奸者急于执行任务。

[wʌt] [dʌnsiz] [ɑːr; ər]['aʊər; ɑːr] [groʊn] ,

What	Dunces	are	our	Tonsors	grown	,
什么	笨蛋	是	我们的	理发师	生长	,

我们的理发师们都长些什么傻瓜?

['wɛrz, 'hwɛrz][ðer; ðər][goʊld] ['faɪlɪŋz] [ɪn][æn; ən]['æmbər][bɑːks] ,

Where's	their	Gold	Filings	in	an	Amber	Box	,
在哪里?	他们的	金子	文件	在	一个	琥珀色	盒子	,

他们的金矿藏品（装在琥珀盒里）在哪里?

[tuː; tə] [struː] [ə'pɑːn][ðer; ðər]['mæstərz] ['lɑːks] ,

To	strew	upon	their	Masters	Locks	,
到	肼	之上	他们的	大师	锁	,

撒在他们主人的头发上，

[ænd; ənd] [meɪk] - [ɪm] ['glɪtər] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ?

And	make	'	em	glitter	in	the	Sun	?
和	制作	-	呃	闪光	在	这	太阳	?

让它们在阳光下闪闪发光?

[ʃʊr] ['ɪŋglɪʃ] [bəʊz] [meɪ] [aʊt] - [vaɪ] ['viːnəs] ,

Sure	English	Beaus	may	out	-	vie	Venus	,
当然	英语	帅哥	可能	出去	-	争夺	金星	,

当然，英国帅哥的美貌或许胜过维纳斯。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['kɑːmədəs] , [ɔːr] [ˌgæli'iːnəs] .

As	well	as	Commodus	,	or	Gallienus	.
作为	出色地	作为	康茂德	,	或者	加利恩努斯	.

以及康茂德或加利努斯。

- [twʌz] ['goʊldɪlɑːks] , [maɪ] ['lʌvli] [bɔɪ] ,

'	Twas	Goldilocks	,	my	lovely	Boy	,
-	那是	金发姑娘	,	我的	迷人的	男生	,

原来是金发姑娘，我亲爱的男孩

[meɪd] [ˌægə'memnən] ['ruːɪn] [trɔɪ] .

Made	Agamemnon	ruine	Troy	.
制成	阿伽门农	废墟	特洛伊	.

使阿伽门农摧毁了特洛伊。

[aɪ][kʊd; kəd] [prə'duːs] [jiː; ji]

I	could	produce	ye	Emperours
我	可以	生产	是的	皇帝们

我可以制造你们这些皇帝

[ðæt] [seɪt] [ɪn] ['wɪmɪn] [dres] [hoʊl] ['aʊərz] ,

That	sate	in	Womens	Dress	whole	hours	,
那	沙特	在	女性的	裙子	所有的	小时	,

那场在女装店里持续了好几个小时的聚会，

[ə'pɑːn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [steɪdʒ]

Expos'd	upon	the	publick	Stage
曝光	之上	这	公众	阶段

在公共舞台上曝光

[ðer; ðər] ['kætəmaɪt] , [waɪvz] [baɪ] - .

Their	Catamites	,	Wives	by	Marr'age	.
他们的	猫咪	,	妻子们	经过	-	.

他们的男宠，通过婚姻娶的妻子。

[jʊr; jər][oʊld] [trʌŋk] - [hoʊz][ɑːr; ər][leɪd][əˈsaɪd] ,

Your	old	Trunk	-	hose	are	laid	aside	,
你的	老的	树干	-	软管	是	铺设	旁边	,

你旧的行李箱软管已放在一边，

[fɔːr; fər] [wʌt] - [diː] - - [jiː; ji] - [kɔːl] - [ɛmz] [teɪl][tuː; tə][haɪd] ;

For	what	-	d	'	-	ye	-	call	-	em's	Tail	to	hide	;
为了	什么	-	d	-	-	是的	-	称呼	-	em's	尾巴	到	隐藏	;

用来隐藏那该死的尾巴;

[soʊ] [streɪt] [ænd; ənd] [kloʊz] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [skɪn] ,

So	strait	and	close	upon	the	Skin	,
所以	海峡	和	关闭	之上	这	皮肤	,

紧贴皮肤，笔直而紧密。

[æz; əz] [ˈoʊnli] [meɪd] [fɔːr; fər] [ˈleɪdiːz] [eɪn] ;

As	onely	made	for	Lady's	Eyne	;
作为	仅	制成	为了	女士的	艾恩	;

专为 Lady's Eyne 而作;

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [θaɪz] [ænd; ənd] [grɔɪn] :

To	see	the	shape	of	Thighs	and	Groin	:
到	看	这	形状	的	大腿	和	腹股沟	:

观察大腿和腹股沟的形状:

[hɑːrd] [keɪs] [prai'eipəs][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] - ,

Hard	case	Priapus	should	be	so	restrain'd	,
难的	案件	普里阿普斯	应该	是	所以	-	,

普里阿普斯应该受到如此克制，这真是个棘手的问题。

[ðæt] [hæd; həd] [hoʊl] ['ɔːtʃədz] [æt; ət] [kə'mænd] .

That	had	whole	Orchards	at	command	.
那	有	所有的	果园	在	命令	.

那可是整片果园都任其支配啊。

[jet] [ðiːz] [ɑːr; ər] [tɔɪz] , [ɪn][men] , [mɔːr] [waɪz] ,

Yet	these	are	Toys	,	in	Men	,	more	wise	,
然而	这些	是	玩具	,	在	男人	,	更多的	明智的	,

然而，对于男人来说，这些都是玩具，他们更有智慧。

[tuː; tə] ['wɪmɪn] ['ɪnəs(ə)nt] ['vænitiz] .

To	Womens	innocent	Vanities	.
到	女性的	清白的	虚荣心	.

致女性纯真的虚荣心。

[waɪl] [sɔːft][sɜːr] ['kɔːrtli] [naɪs] [lʊks] [greɪt] ,

While	soft	Sir	Courtly	Nice	looks	great	,
尽管	柔软的	先生	宫廷式	好的	看起来	伟大的	,

虽然柔和的"宫廷先生"看起来很棒，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [rents] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] :

With	the	unmortgag'd	Rents	of	his	Estate	:
和	这	-	租金	的	他的	财产	:

加上他未抵押的地产租金:

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['lɜːrnɪŋ] [hiː; hi] [ə'dɔːz] ,

What	is	the	Learning	he	adores	,
什么	是	这	学习	他	喜爱	,

他最热爱的学习是什么?

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dɪskɔːrs] [ʌv; əv] [pɪmp] [ænd; ənd] [hɔːr] ?

But	the	Discourse	of	Pimps	and	Whores	?
但	这	话语	的	皮条客	和	妓女	?

但是，关于皮条客和妓女的论述呢?

[ʃi:; ʃi] [hu:] [kæn; kən] [taɪ] , [wɪð; wɪθ] ['kweɪntɪst] [ɑ:rt] ,

She	who	can	tye	,	with	quaintest	Art	,
她	WHO	能	泰	,	和	最古怪的	艺术	,

她能以最奇特的技艺进行捆绑，

[ðə; ði] [spru:s] [krə'væt] - [strɪŋ] , [wɪnz] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ;

The	spruce	Cravat	-	string	,	wins	his	Heart	;
这	云杉	领结	-	细绳	,	胜利	他的	心	;

云杉领带赢得了他的心；

[wer] [ðæt] [seɪm] [tɔɪ] [dʌz] [nɑ:t] [ɪg'zæktli] [sɪt] ,

Where	that	same	Toy	does	not	exactly	sit	,
在哪里	那	相同的	玩具	做	不是	确切地	坐	,

虽然那件玩具并没有完全放在那里，

['hi:z] [nɑ:t] [fɔ:r; fər] ['kɑ:mən] [ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] [fɪt] .

He's	not	for	common	Conversation	fit	.
他是	不是	为了	常见的	对话	合身	.

他不适合普通的谈话方式。

[haʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['bɑ:rbər] [held] [dɪ'vaɪn] ,

How	is	the	Barber	held	Divine	,
如何	是	这	理发师	握住	神圣的	,

理发师如何被视为神圣?

[ðæt] [kæn; kən] [ə; eɪ] - [kɑ:'ri:ni] !

That	can	a	Perriwig	Carine	!
那	能	一个	-	卡琳	!

那可以装一个 Perriwig Carine!

[ɔ:r] [els] [kə'rekt] [ˌaɪ 'ti:] ; [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [pli:z] ;

Or	else	Correct	it	;	which	you	please	;
或者	别的	正确的	它	;	哪个	你	请	;

或者，请您改正；

[fɔ:r; fər] [ði:z] [ɑ:r; ər] [tɜ:rmz] [tu:] , [naʊ] - [ə; eɪ] - [deɪz] ,

For	these	are	Terms	too	,	now	-	a	-	days	,
为了	这些	是	条款	也	,	现在	-	一个	-	天	,

因为这些也是如今的术语。

[ʌv; əv] ['mɑ:dərn] ['gælən(t)s] [tu:; tə] [ɪn'taɪs]

Of	modern	Gallants	to	entice
的	现代的	豪侠	到	诱惑

现代的绅士们会引诱

[ðə; ði] ['bɑ:rbər] [tu:; tə] [æd'væns] [hɪz; ɪz] [praɪs] :

The	Barber	to	advance	his	Price	:
这	理发师	到	进步	他的	价格	:

理发师将提高他的价格:

[fɔ:r; fər] [ɪf] [ə; eɪ] ['bɑ:rbər] [bi:; bi] [nɑ:t] [dɪr] ,

For	if	a	Barber	be	not	dear	,
为了	如果	一个	理发师	是	不是	亲爱的	,

如果理发师不贵的话，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [nɑ:t] ['kʌvər] - [ɪr] .

He	must	not	cover	Coxcomb's	Ear	.
他	必须	不是	覆盖	-	耳朵	.

他不能捂住公鸡的耳朵。

[bles] [ˌju: 'es] !

Bless	us	!
保佑	我们	!

保佑我们!

[wɒts] [ðer; ðər] ?
what's **there** **?**
是什么 那里 ?

那里有什么?

- [tɪz] ['sʌmθɪŋ] [wɔːks] ,
' **tis** **something** **walks** **,**
- 的 某物 散步 ,

那是某种会走路的东西,

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['peɪntɪŋ] , [ænd; ənd] [jet] [spiːks] :
A **piece** **of** **Painting** **,** **and** **yet** **speaks** **:**
一个 片 的 绘画 , 和 然而 说话 :

一幅画作,却又诉说着故事:

[hɑːrd] [keɪs] [tuː; tə] [bleɪm] [ðə; ði] ['leɪdiz] [wɑːʃiz] ,
Hard **Case** **to** **blame** **the** **Ladies** **Washes** **,**
难的 案件 到 责备 这 女士们 洗涤 ,

很难把责任归咎于女士洗衣店,

[wen] [men] [ɑːr; ər] [kʌm] [tuː; tə] [mend] [ðer; ðər] ['feɪsɪz] .
When **Men** **are** **come** **to** **mend** **their** **Faces** **.**
什么时候 男人 是 来 到 修补 他们的 面孔 .

当男人们来修补他们的脸庞时。

[jet] [sʌm; səm] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] ['wɪmɪn] [groʊn] ,
Yet **some** **there** **are** **such** **Women** **grown** **,**
然而 一些 那里 是 这样的 女性 生长 ,

然而,有些女性已经长大成人。

[ðeɪ] [kænt] [biː; bi] [baɪ] [ðer; ðər] ['feɪsɪz] [noʊn] :
They **cann't** **be** **by** **their** **Faces** **known** **:**
他们 不能 是 经过 他们的 面孔 已知 :

他们无法通过面孔来辨认:

[sʌm; səm] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] [fer] [ə'doʊnɪs] ;
Some **wou'd** **be** **like** **the** **fair** **Adonis** **;**
一些 会 是 喜欢 这 公平的 阿多尼斯 ;

有些人会像俊美的阿多尼斯一样;

[sʌm; səm] [wʊd] [biː; bi] [ˌhaɪə'sɪnθəs] ['krəʊniːz] ;
Some **would** **be** **Hyacinthus** **Cronies** **;**
一些 会 是 风信子 亲信 ;

有些会是风信子的同伙;

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ['stʌdi] ['wɑːntən] [juːz]
And **then** **they** **study** **wanton** **use**
和 然后 他们 学习 放肆 使用

然后他们研究了肆意使用

[ʌv; əv] ['spænɪʃ] [red] , [ænd; ənd] [waɪt] ['sɪruːs] ;
Of **Spanish** **Red** **,** **and** **white** **Ceruse** **;**
的 西班牙语 红色的 , 和 白色的 白铅矿 ;

西班牙红,以及白蜡木色;

[ðə; ði] ['oʊnli] ['peɪntəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪf] ,
The **only** **Painters** **to** **the** **Life** **,**
这 仅有的 画家 到 这 生活 ,

唯一描绘生活的画家,

[ðæt] [siːm] [wɪð; wɪθ] ['neɪtʃɝz] [self] [æt; ət] [straɪf] ;
That **seem** **with** **Natures** **self** **at** **strife** **;**
那 似乎 和 自然 自己 在 冲突 ;

似乎与自然本身存在冲突;

[æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi]['oʊnli][ðə; ði] [ded] ['kʌlərz] [leɪd] ,

As	if	she	only	the	dead	Colours	laid	,
作为	如果	她	仅有的	这	死的	颜色	铺设	,

仿佛她只留下了死去的色彩，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ðə; ði] ['pɪktʃər] ['pɜːrfɪkt] [meɪd] .

But	they	the	Picture	perfect	made	.
但	他们	这	图片	完美的	制成	.

但他们打造了完美的画面。

[wʌt] ['zuːksis] [der] [prə'voʊk] [ðiːz] [elvz] ,

What	Zeuxis	dare	provoke	these	Elves	,
什么	泽克西斯	敢	惹	这些	精灵	,

宙克西斯竟敢招惹这些精灵！

[ðæt] [tuː; tə] [aʊt] - [doʊ][hɪm; ɪm] [peɪnt] [ðəm'selvz] ?

That	to	out	-	doe	him	paint	themselves	?
那	到	出去	-	雌鹿	他	画	他们自己	?

难道是为了超越他，让他们自己去画画吗?

[fɔːr; fər] [ðoʊ] - [ðə; ði] [bɜːrdz] [hɪz; ɪz] ['peɪntɪd] [greɪps] [dɪd] [kreɪv] ,

For	tho	'	the	Birds	his	painted	Grapes	did	crave	,
为了	虽然	-	这	鸟类	他的	绘	葡萄	做过	渴望	,

虽然鸟儿们渴望他画中的葡萄，

[ðiːz] [peɪnt] [ænd; ənd] [ɔːl] [mæn'kaɪnd] [dɪ'siːv] .

These	paint	and	all	Mankind	deceive	.
这些	画	和	全部	人类	欺骗	.

这些颜料欺骗了全人类。

[ðɪs] [ʃʊr] [mʌst; məst] [spend] [ə; eɪ] [wɜːrld] [ʌv; əv] ['mɔːrnɪŋ] ,

This	sure	must	spend	a	World	of	Morning	,
这	当然	必须	花费	一个	世界	的	早晨	,

这肯定要花掉你整个早晨的时间，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['leɪdiz] [kwɪk] [ə'dɔrnɪŋ] ;

More	than	the	Ladies	quick	adorning	;
更多的	比	这	女士们	快的	装饰	;

比女士们快速装扮更甚;

[ðeɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] [ə; eɪ] ['ʃɔːrtər] [weɪ] ,

They	have	found	out	a	shorter	way	,
他们	有	成立	出去	一个	较短	方式	,

他们找到了一条更快捷的路。

[nɑːt] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] , [tuː; tə] [wɑːst] [ðə; ði] [deɪ] ;

Not	as	before	,	to	wast	the	day	;
不是	作为	前	,	到	浪费	这	天	;

不再像以前那样虚度光阴;

[ðeɪ] ['oʊnli] [koʊm] , [wɑːʃ] [hændz] [ænd; ənd] [feɪs] ,

They	only	comb	,	wash	hands	and	face	,
他们	仅有的	梳子	,	洗	双手	和	脸	,

他们只梳头、洗手、洗脸，

[ænd; ənd] - , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kʌmli] [greɪs] ,

And	streightway	,	with	a	comely	Grace	,
和	-	,	和	一个	漂亮	优雅	,

随即，带着优雅的姿态，

[ɑːn] [ðə; ði] [əd'maɪəd] ['helmɪt] [goʊz] ,

On	the	admired	Helmet	goes	,
在	这	钦佩	头盔	去	,

令人赞叹的头盔上写着:

[æz; əz] ['redi] - [æz; əz][ðer; ðər] - [ʃuːz] .

As	ready	rigg'd	as	their	lac'd	Shoes	.
作为	准备好	-	作为	他们的	-	鞋	.

就像他们系好鞋带的鞋子一样，一切准备就绪。

[fɑːr] [mʌtʃ] [mɔːr] [taɪm] [men] ['traɪflɪŋ] [wɑːst] ,

Far	much	more	time	Men	trifling	wast	,
远的	很多	更多的	时间	男人	琐事	浪费	,

男人浪费在琐事上的时间远远多得多，

[ɛə] [ðer; ðər] [sɔːft] ['bɑːdɪz] [kæn; kən] [biː; bi] [drest] ;

E'er	their	soft	Bodies	can	be	drest	;
曾经	他们的	柔软的	身体	能	是	睡衣	;

永远让他们的柔软身体可以穿衣；

[ðə; ði] ['lʊkɪŋ] - [glæs] [hæŋz] [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] ,

The	Looking	-	Glass	hangs	just	before	,
这	寻找	-	玻璃	悬挂	只是	前	,

镜子就挂在前面，

[ænd; ənd] [iːtʃ] - - [legz] [rɪ'kwaɪrz] [æn; ən] ['aʊər] :

And	each	o'th	'	Legs	requires	an	hour	:
和	每个	-	-	腿	需要	一个	小时	:

每条腿都需要一个小时：

[naʊ] [ˌðer'baɪ] , ['leɪdiz] , [hæŋz] [ə; eɪ] [teɪl] ,

Now	thereby	,	Ladies	,	hangs	a	Tale	,
现在	从而	,	女士们	,	悬挂	一个	故事	,

女士们，这背后就牵扯到一个故事。

[ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [keɪks] [ænd; ənd] [eɪl] .

A	Story	for	your	Cakes	and	Ale	.
一个	故事	为了	你的	蛋糕	和	艾尔啤酒	.

一个适合在享用蛋糕和啤酒时听的故事。

[ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [boʊ] [wʌz; wəz] ['leɪtli] ['dresɪŋ] ,

A	certain	Beau	was	lately	dressing	,
一个	肯定	博	曾是	最近	敷料	,

最近，一位名叫博的男士正在打扮，

[bʌt; bət] [ʃʊr] , [ɛə] [hiː; hi] [hæd; həd] - ['hevəns] ['blesɪŋ] ;

But	sure	,	e'er	he	had	crav'd	Heavens	Blessing	;
但	当然	,	曾经	他	有	-	天	祝福	;

当然，他曾渴望得到上天的祝福；

[wen] [ɪn] [kʌmz] [frend] , [ænd; ənd] [faindz] [hɪm; ɪm] [leɪd]

When	in	comes	Friend	,	and	finds	him	laid
什么时候	在	来	朋友	,	和	发现	他	铺设

朋友进来时，发现他躺着。

[ɪn] [plaɪt] , [ə'pɑːn] [hɪz; ɪz] [bed] .

In	mournfull	plight	,	upon	his	Bed	.
在	悲伤的	困境	,	之上	他的	床	.

他悲痛欲绝，躺在床上。

[dɪr] [tɑːm] , [kwoʊθ] [hiː; hi] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌmɪs'tʃæns]

Dear	Tom	,	quoth	he	,	such	a	Mischance
亲爱的	汤姆	,	引用	他	,	这样的	一个	灾难

“亲爱的汤姆，”他说道，“真是不幸。”

[æz; əz] [nɛə] [bɪ'fel] [ðə; ði] [foʊz] [ʌv; əv] [fræns] ;

As	ne'er	befell	the	Foes	of	France	;
作为	从未	发生	这	敌人	的	法国	;

法国的敌人从未遭遇过这样的事；

[neɪ] , [aɪ][mʌst; məst] [tel] [ðiː] , ['flɜːri] ['bættl]
Nay , I must tell thee , Fleury Battel
不 ，我 必须 告诉 你 ，弗勒里 战斗

不，我必须告诉你，弗勒里·巴特尔

[wʌz; wəz] [nɛə] [tuː; tə] ['jʊrəp] [hæf][soʊ]['feɪt(ə)l] ;
Was ne'er to Europe half so fatal ;
曾是 从未 到 欧洲 一半 所以 致命的 ;

欧洲从未有过如此致命的灾难;

[fɔːr; fər][baɪ][aɪ] [noʊ] [nɑːt] [wʌt] [ɪl] [lʌk] ,
For by I know not what ill luck ,
为了 经过 我 知道 不是 什么 患病的 运气 ,

因为我不知道是什么厄运，

[maɪ] [glæs] [ðɪs] [mɔːrn] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [broʊk]
My Glass this Morn fell down and broke
我的 玻璃 这 早晨 跌倒 向下 和 打破

我今天早上的玻璃杯掉在地上摔碎了。

[ə'pɑːn][maɪ] [ʃɪn] , [dʒʌst][ɪn][maɪ] ['roʊlɪŋ] ;
Upon my Shin , just in my Rolling ;
之上 我的 胫 , 只是 在 我的 滚动 ;

我的胫骨上，就在我滚动的时候;

[naʊ] [ɪz][nɑːt] [ðɪs] [wɜːrθ] [ðaɪ] [kən'doʊlɪŋ] ?
Now is not this worth thy condoling ?
现在 是 不是 这 值得 你的 表示慰问 ?

难道这不值得你表示慰问吗?

[siː] ['stɑːkɪŋ] [kʌt] , [ænd; ənd] ['blʌdi] [ʃɪn] ,
See Stocking cut , and bloody Shin ,
看 袜 切 , 和 血腥 胫 ,

看到长筒袜被割伤，小腿血淋淋的，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['hiːlɪŋ] [skɪn] .
Besides the Charge of healing Skin .
除了 这 收费 的 康复 皮肤 .

除了具有修复皮肤的功能外。

- [twʌz] [ðə; ði]['oʊnli]['kaɪndnəs] [ʌv; əv][maɪ] [feɪt] ,
' Twas the only Kindness of my Fate ,
- 那是 这 仅有的 仁慈 的 我的 命运 ,

这是我命运唯一的恩惠。

[ˌaɪ 'tiː] [mɪst] [ðə; ði]['sɑːlɪd] [piːs] , [maɪ] [peɪt] .
It mist the solid Piece , my Pate .
它 薄雾 这 坚硬的 片 , 我的 肉酱 .

它像雾一样笼罩着那块坚实的肉饼，我的肉饼。

['leɪdiz] , [ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪl] [lʌk] , [bʌt; bət][juː; jʊ]
Ladies , this was ill luck , but you
女士们 , 这 曾是 患病的 运气 , 但 你

女士们，这真是倒霉透了，但是你们

[hæv; həv] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['wəːsə] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ;
Have much the worser of the two ;
有 很多 这 更糟 的 这 二 ;

两者中较差的一个;

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [tʃæŋd]
The World is chang'd
这 世界 是 变了

世界已经改变。

[aɪ] [noʊ] [nɑːt] [haʊ] ,
I know not how ,
我 知道 不是 如何 ,

我不知道该怎么做，

[fɔːr; fər] [men] [kɪs] [men] , [nɑːt] ['wɪmɪn] [naʊ] ;
For Men kiss Men , not Women now ;
为了 男人 吻 男人 , 不是 女性 现在 ;

现在男人应该亲吻男人，而不是女人；

[ænd; ənd] [jʊr; jər] [nɪ'glektɪd] [lɪps] [ɪn] [veɪn] ,
And your neglected Lips in vain ,
和 你的 被忽视的 嘴唇 在 徒劳 ,

你那被冷落的嘴唇，终究徒劳无功。

[ʌv; əv] [smʌglɪŋ] [dʒæk] , [ænd; ənd] [tɑːm] [kəm'pleɪn] :
Of smuggling Jack , and Tom complain :
的 走私 杰克 , 和 汤姆 抱怨 :

杰克被偷偷带走了，汤姆抱怨道：

[ə; eɪ] [moʊst] [ʌn'mænli] ['næsti] [trɪk] ;
A most unmanly nasty Trick ;
一个 最多 不男子气概 可恶的 诡计 ;

极其卑鄙无耻的伎俩；

[wʌn] [mæn] [tuː; tə] [lɪk] [ðə; ði] ['ʌðɚz] [tʃiːk] ;
One Man to lick the other's Cheek ;
一 男人 到 舔 这 其他的 脸颊 ;

一人舔另一人的脸颊；

[ænd; ənd] ['oʊnli] [wʌt] [ri'njuːz] [ðə; ði] [ʃeɪm]
And only what renews the shame
和 仅有的 什么 更新 这 耻辱

只有那些重新唤起羞耻感的东西。

[ʌv; əv] [dʒeɪ] . [ðə; ði] [fɜːrst] , [ænd; ənd] ['bʌkɪŋəm] :
Of J . the first , and Buckingham :
的 J . 这 第一的 , 和 白金汉 :

关于 J. 一世和白金汉：

[hiː; hi] , [truː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [hɪz; ɪz] [waɪvz] [im'breisiz] [fled]
He , true it is , his Wives Embraces fled
他 , 真的 它 是 , 他的 妻子们 拥抱 逃亡

他，的确，他的妻子们逃离了拥抱

[tuː; tə] ['slæbər] [hɪz; ɪz] [lʌvd] - ;
To slabber his lov'd Ganimede ;
到 板条 他的 喜爱 - ;

去砍伐他心爱的加尼米德；

[bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] , [ðoʊz] [lɪps] [wɜːr; wər] [meɪd]
But to employ , those Lips were made
但 到 采用 , 那些 嘴唇 是 制成

但为了使用，这些嘴唇被制造出来。

[fɔːr; fər] ['wɪmɪn] [ɪn] - [treɪd] ;
For Women in Gomorrha's Trade ;
为了 女性 在 - 贸易 ;

为格莫拉的贸易中的女性而设；

[bɪ'spiːks] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪl] ,
Bespeaks the Reason ill design'd ,
表明 这 原因 患病的 设计的 ,

这说明设计不合理，

[ʌv; əv] ['reɪlɪŋ] [ðʌs] - [genst] ['wʊmən] - [kaɪnd] :
Of **railing** **thus** **'** **gainst** **Woman** **-** **kind** **:**
的 栏杆 因此 - 对抗 女士 - 种类 :

这样抨击"女性":

[fɔːr; fər] [huː] [ðæt] [lʌvz] [æz; əz] ['neɪtʃər] ['tiːtʃɪz] ,
For **who** **that** **loves** **as** **Nature** **teaches** **,**
为了 WHO 那 爱 作为 自然 教导 ,

对于那些像大自然教导的那样去爱的人来说,

[ðæt] [hæd; həd][nɑːt] ['ræðər] [kɪs] [ðə; ði] ['brɪtʃɪz]
That **had** **not** **rather** **kiss** **the** **Breeches**
那 有 不是 相当 吻 这 马裤

那可不是亲吻裤子那么简单。

[ʌv; əv] ['twenti] ['wɪmɪn] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [lɪk]
Of **Twenty** **Women** **,** **than** **to** **lick**
的 二十 女性 , 比 到 舔

二十个女人,胜过舔

[ðə; ði] ['bristlz] [ʌv; əv][wʌn] [meɪl] [dɪr] [dɪk] ?
The **Bristles** **of** **one** **Male** **dear** **Dick** **?**
这 刷毛 的 一 男性 亲爱的 迪克 ?

迪克,你这只雄性的鬃毛?

[naʊ] [weɪt][ɑːn] [boʊ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][æl'seiʃə] ,
Now **wait** **on** **Beau** **to** **his** **Alsatia** **,**
现在 等待 在 博 到 他的 阿尔萨蒂亚 ,

现在等着博去接他的阿尔萨斯犬吧。

[ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [lʌvz] [noʊ]['deɪ,i] ['greɪʃə] ;
A **Place** **that** **loves** **no** **Dei** **Gratia** **;**
一个 地方 那 爱 不 德伊 格拉蒂亚 ;

一个不爱上帝的地方;

[wer] [ðə; ði][ʌn'duːərz][lɪv; laɪv] , [ænd; ənd] [ʌn'dʌn] ,
Where **the** **Undoers** **live** **,** **and** **Undone** **,**
在哪里 这 破坏者 居住 , 和 未完成 ,

毁灭者居住的地方,以及被毁灭的地方

[ɪn] ['lʌndən] , ['seprət] [frʌm; frəm] ['lʌndən] ;
In **London** **,** **separate** **from** **London** **;**
在 伦敦 , 分离 从 伦敦 ;

在伦敦,与伦敦分开;

[wer] [goʊ][bʌt; bət] [θriː] [jaːdz][frʌm; frəm][ðə; ði] [striːt] ,
Where **go** **but** **Three** **Yards** **from** **the** **street** **,**
在哪里 去 但 三 码 从 这 街道 ,

除了离街道三码远的地方还能去哪儿呢?

[ænd; ənd][juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nuː] ['læŋgwɪdʒ] [miːt] :
And **you** **with** **a** **new** **Language** **meet** **:**
和 你 和 一个 新的 语言 见面 :

而你,将迎来一门新的语言:

[prɪg] , ['prɪgstər] , ['bʌb(ə)l] , ['kærəvæn] ,
Prig **,** **Prigster** **,** **Bubble** **,** **Caravan** **,**
伪君子 , 普里格斯特 , 气泡 , 大篷车 ,

伪君子,伪君子,泡泡,大篷车

[pjʊr] ['tæk(ə)l] , ['bʌtək] , ['pjʊrɪst] [pjʊr] .
Pure **Tackle** **,** **Buttock** **,** **Purest** **pure** **.**
纯的 处理 , 臀部 , 最纯净的 纯的 .

纯正钓具,臀部,最纯正的。

['siːlərz] , [pʌt] , [ɪkwɪp] , [ænd; ənd]['boʊltər] ;
Sealers , Putts , Equipp , and Bolter ;
密封剂 , 推杆 , Equipp , 和 爆弹枪 ;

Sealers、Putts、Equipp 和 Bolter;

[lʌg] [aʊt] , ['skæmpər] , [rʌb][ænd; ənd] - .
Lug out , Scamper , rub and scowre .
耳片 出去 , 疾走 , 擦 和 - .

拖出来，逃跑，摩擦和刮擦。

['redi] , ['raɪnoʊ] , [koʊl] , [ænd; ənd] ['dɑːbi] ,
Ready , Rhino , Coal , and Darby ,
准备好 , 犀牛 , 煤炭 , 和 达比 ,

雷迪、犀牛、科尔和达比

['mɛgz] , [ænd; ənd] [smelts] , [ænd; ənd] [hɔg] , [ænd; ənd]['diːkəs] ;
Meggs , and Smelts , and Hoggs , and Decus ;
梅格斯 , 和 胡瓜鱼 , 和 霍格斯 , 和 德库斯 ;

梅格斯、斯梅尔茨、霍格斯和德库斯;

- , , [tæts] [ænd; ənd] ['dɑːktɚz] ,
Tathers , Fambles , Tatts and Doctors ,
- , 漫步 , 纹身 和 医生 ,

Tathers、Fambles、Tatts 和 Doctors，

, - , [prɑːg] , [ænd; ənd] ['klɪr] ,
Bowsy , Smoaky , Progg , and Cleare ,
鲍西 , - , 进展 , 和 克莱尔 ,

Bowsy、Smoaky、Progg 和 Cleare，

['boʊltər] , ['bæntər] , [kʌt] [ə; eɪ] - ;
Bolter , Banter , Cut a shamm ;
爆弹枪 , 闲聊 , 切 一个 - ;

逃跑，闲聊，耍花招;

[wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] .
With more a great deal of the same .
和 更多的 一个 伟大的 交易 的 这 相同的 .

更多内容与此大同小异。

[ʃʊd; ʃəd]['sæˌfoʊld] [meɪk] [bʌt; bət][hæf] [ðɪs] ['ræt(ə)l] ,
Should Saffold make but half this Rattle ,
应该 萨福德 制作 但 一半 这 嘎嘎作响 ,

如果萨福德只生产了这套装置的一半，

[wen] ['meidnz] ['vɪzɪt][hɪz; ɪz][oʊ] - [reɪkəl] ,
When Maidens visit his O - racle ,
什么时候 少女们 访问 他的 哦 - 拉克尔 ,

当少女们拜访他的奥拉克时，

[ðeid] [teɪk] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][sʌm; səm][sʌn][ʌv; əv] [kæm] ,
They'd take him for some Son of Cham ,
他们会 拿 他 为了 一些 儿子 的 占 ,

他们会把他当成含之子。

['kɔːlɪŋ] [ʌp] ['liːdʒən] [baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Calling up Legion by his Name ,
呼叫 向上 军团 经过 他的 姓名 ,

呼唤军团的名字，

[ˌeɪ diː 'diː][bʌt; bət][tuː; tə] [ðɪs] [ðə; ði] - - ['tænt]
Add but to this the Flanty - Tant
添加 但 到 这 这 - - 坦特

但除此之外，还要加上弗兰蒂-坦特

[ʌv; əv] ['fɒpliŋ] [ɑ:l] - [ə; eɪ] - [moʊd] ['gælənt] ;
Of Fopling Al - a - mode Gallant ;
的 装扮 阿尔 - 一个 - 模式 英勇 ;

福普林·阿尔-阿-莫德·加兰特;

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][ˌdʒi ɑr aɪ 'ɛs] , [ɔ:r]['dʒɑ:rˌdaɪn] ,
Why should not Gris , or Jardine ,
为什么 应该 不是 格里斯 , 或者 怡和集团 ,

为什么 Gris 或 Jardine 不应该呢?

[bi:; bi][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['bi:n] - ;
Be as well allow'd as Bien gaunte ;
是 作为 出色地 允许 作为 比恩 - ;

最好被允许，就像 Bien gaunte 一样;

[kloʊðz] [ɪz][ə; eɪ]['pɔ:ltri] [wɜ:rd][mɑ:] [fɔɪ] ;
Cloaths is a paltry Word Ma foy ;
衣服 是 一个 微不足道 单词 马 福伊 ;

衣服是一个微不足道的词 Ma foy;

[bʌt; bət] ['grændʒər] [ɪn][ðə; ði] [frentʃ] - .
But Grandeur in the French Arroy .
但 宏伟 在 这 法语 - .

但法国阿罗伊的宏伟壮丽。

- [dæmd] ['ɪŋglɪʃ] , [bʌt; bət][lə] [græs]
Trimming's damn'd English , but le Grass
- 该死的 英语 , 但 勒 草

Trimming's damn'd English, but le Grass

[ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [mʌst; məst][fɔ:r; fər] ['moʊdɪʃ] [pæs] .
Is that which must for Modish pass .
是 那 哪个 必须 为了 时尚 经过 .

这是时尚人士必须经历的阶段。

[tu:; tə][kɔ:l][ə; eɪ] [ʃu:] [ə; eɪ] [ʃu:] , [ɪz] [beɪs] ,
To call a Shoe a Shoe , is base ,
到 称呼 一个 鞋 一个 鞋 , 是 根据 ,

把鞋子称为鞋子，是基本的。

[let] [ðə; ði] [dʒen'ti:l] ['pɪkərdz] [teɪk] [pleɪs] .
Let the genteel Picards take Place .
让 这 文雅的 皮卡德 拿 地方 .

让温文尔雅的皮卡德家族登场吧。

[hæŋ] - , - [tɪz]['oʊnli][fɪt]
Hang Perriwig , ' tis only fit
悬挂 - , - 的 仅有的 合身

把假发挂起来，这才合适

[fɔ:r; fər] ['bɑ:bəz] [tʌŋz] [ðæt] [nɛə] [spoʊk] [wɪt] ;
For Barbers Tongues that ne'er spoke Wit ;
为了 理发师 方言 那 从未 辐 有 ;

理发师的舌头从未说过智慧;

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:d] [bi:; bi] - - ['fæʃ(ə)n] , [tʃu:z]
But if you'd be i'th ' Fashion , choose
但 如果 你会 是 - - 时尚 , 选择

但如果你想成为时尚界的一员，那就选择

[ðə; ði][fɑ:r]['pɒlɪtər][tɜ:rm] , [ˌjeɪ'drɜ:]
The far politer Term , Chedreux
这 远的 更礼貌 学期 , 谢德鲁

更礼貌的说法是，Chedreux

[wʌt] [klaʊn] [ɪz][hiː; hi] [ðæt] ['praʊdli] [muːvz] ,
What Clown is he that proudly moves ,
什么 小丑 是 他 那 自豪地 移动 ,

他究竟是怎样一个小丑，竟敢如此骄傲地走动?

[wɪð; wɪθ][ɑːn][hɪz; ɪz][hændz] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl] [glʌvz] ?
With on his hands what we call Gloves ?
和 在 他的 双手 什么 我们 称呼 手套 ?

他手上戴着我们所说的手套吗?

[noʊ] [frend] , [fɔːr; fər] [mɔːr] [kən'vɜːrs]
No Friend , for more refin'd converse
不 朋友 , 为了 更多的 精炼 交谈

没有朋友，想要更优雅的对话

[wɪl] [tel] [jiː; ji] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔrəndʒɝz] .
Will tell ye they are Orangers .
将要 告诉 是的 他们 是 橙子队 .

我会告诉你他们是橙队球迷。

[soʊ] ['streɪndʒli] [dʌz] [pə'rizjən] [er]
So strangely does Parisian Air
所以 奇怪的 做 巴黎人 空气

奇怪的是，巴黎航空

[tʃeɪndʒ] ['ɪŋglɪʃ] [juːθ] , [ðæt] [hæf][ə; eɪ] [jɪr]
Change English Youth , that half a year
改变 英语 青年 , 那 一半 一个 年

改变英语青年，那半年

[meɪks] - [ɪm] [fər'get] [ɔːl] ['neɪtɪv] ['kʌstəm] ,
Makes ' em forget all Native Custome ,
制作 - 呃 忘记 全部 本国的 顾客 ,

让他们忘记所有本土习俗，

[tuː; tə] [brɪŋ] [frentʃ] [moʊdz] , [ænd; ənd]['gælɪk] [lʌst] [hoʊm] ;
To bring French Modes , and Gallic Lust home ;
到 带来 法语 模式 , 和 高卢语 欲望 家 ;

将法国风情和高卢情欲带回家;

['nʌθɪŋ] [wɪl] [ðiːz] [ə'pɔsˌteɪts] [pliːz] ,
Nothing will these Apostates please ,
没有什么 将要 这些 叛教者 请 ,

这些叛教者什么都不愿取悦。

[bʌt; bət]['gælɪk] [helθ] , [ænd; ənd] [frentʃ] [dɪ'ziːz] .
But Gallic Health , and French Disease .
但 高卢语 健康 , 和 法语 疾病 .

但高卢健康，以及法国病。

[ɪn] [frentʃ] [ðer; ðər] ['kwɔrəlz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [fɪrz] ,
In French their Quarrels , and their Fears ,
在 法语 他们的 争吵 , 和 他们的 恐惧 ,

用法语来说，他们的争吵和恐惧

[ðer; ðər][dʒɔɪz] [ðeɪ] ['pʌblɪʃ] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['kɛrz] ;
Their Joys they publish , and their Cares ;
他们的 喜悦 他们 发布 , 和 他们的 关怀 ;

他们将自己的快乐和忧虑公之于众;

[ɪn] [frentʃ] [ðeɪ] ['kwɑːrəl] , [ænd; ənd][ɪn] [frentʃ]
In French they quarrel , and in French
在 法语 他们 争吵 , 和 在 法语

在法国，他们争吵，在法国

[mɒn] ['kuːr] , [ðeɪ] [kraɪ] , [tuː; tə] ['pɔːltri] [wentʃ] .
Mon coeur , they cry , to paltry Wench .
星期一 心脏 , 他们 哭 , 到 微不足道 妖妇 .

“我的心啊，”他们对卑微的温奇喊道。

[waɪ] [ðen] [ʃʊd; ʃəd] [ðiːz] -
Why then should these Extravagants
为什么 然后 应该 这些 -

那么，这些奢侈之徒又为何要如此呢?

[meɪk] [sʌtʃ] [raɪm] - - [kəm'pleɪnts]
Make such Rhime - doggeril Complaints
制作 这样的 韵律 - - 投诉

编造这样的押韵胡言乱语

[ə'genst] [ðə; ðɪ] ['leɪdiz] ['dresɪŋ] - [ruːmz; rʊmz] ,
Against the Ladies Dressing - Rooms ,
反对 这 女士们 敷料 - 房间 ,

反对女更衣室

[ænd; ənd] ['klɔzits] - [wɪð; wɪθ] [rɪtʃ] ['pəːfjuːmz] ?
And closets stor'd with rich Perfumes ?
和 壁橱 - 和 富有的 香水 ?

衣橱里还存放着昂贵的香水?

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ðer; ðər][bʌt; bət] [wʌt] [bɪ'kʌmz]
There's nothing there but what becomes
有 没有什么 那里 但 什么 变成

那里什么也没有，除了即将发生的事情。

[ðə; ðɪ] ['plenti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fer] [ɪ'steɪt] :
The Plenty of a fair Estate :
这 很多 的 一个 公平的 财产 :

丰厚的公平遗产:

[ðoʊ] - ['tʃɪmni] ['fɜːrnɪtʃər] [ʌv; əv] [pleɪt] ,
Tho ' Chimney Furniture of Plate ,
虽然 - 烟囱 家具 的 盘子 ,

虽然烟囱家具是盘子，

[ðoʊ] - ['mɔːtleik] ['tæpəstri] , ['dæməsk] - [bed] ;
Tho ' Mortlake Tapestry , Damask - Bed ;
虽然 - 莫特莱克 挂毯 , 绫 - 床 ;

莫特莱克挂毯，锦缎床;

[ɔːr] ['velvɪt] [ɔːl] [im'brɔidəd] ;
Or Velvet all Embroidered ;
或者 天鹅绒 全部 绣花 ;

或者全刺绣的天鹅绒;

[ðoʊ] - [ðeɪ] [ə'fekt] [ə; eɪ] ['hænsəm] [stɔːr] ,
Tho ' they affect a handsome store ,
虽然 - 他们 影响 一个 英俊的 店铺 ,

虽然它们营造了一种漂亮的店铺氛围，

[ʌv; əv][pɑːrt][fɔːr; fər] [steɪt] , [ʌv; əv] ['juːsfəl] [mɔːr] ;
Of part for State , of usefull more ;
的 部分 为了 状态 , 的 有用的 更多的 ;

部分用于国家，更多有用的东西;

[ðeə(r)] ['glɔːriz] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi]
They're Glories not to be deny'd
它们是 荣耀 不是 到 是 否认

这是不容否认的荣耀

[tuː; tə] ['wɪmɪn] , ['stɑːpɪŋ] [ðer; ðər][ðer; ðər][praɪd] ;

To	Women	,	stopping	there	their	Pride	;
到	女性	,	停止	那里	他们的	自豪	;

对女性而言，她们的骄傲止步于此；

[fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][praɪd][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [ɪl] ,

For	such	a	Pride	has	nothing	ill	,
为了	这样的	一个	自豪	有	没有什么	患病的	,

这样的骄傲并没有什么错，

[bʌt; bət]['oʊnli] [meɪks] [ðem; ðəm] [mɔːr] [dʒen'tiːl] .

But	only	makes	them	more	genteel	.
但	仅有的	制作	他们	更多的	文雅的	.

但这只会让他们显得更加文雅。

[ʃʊd; ʃəd] ['neɪtʃər] [ðiːz] [faɪn] [tɔɪz] [prə'duːs] ,

Should	Nature	these	fine	Toys	produce	,
应该	自然	这些	美好的	玩具	生产	,

如果大自然能够创造出这些精美的玩具，

[ænd; ənd] ['wɪmɪn] [biː; bi] - [ðə; ði][juːz] ?

And	Women	be	debarr'd	the	use	?
和	女性	是	-	这	使用	?

那么女性是否也被禁止使用呢?

[ðiːz] [ɑːr; ər][noʊ] ['mæskjəlɪn] [di'laits] ;

These	are	no	Masculine	Delights	;
这些	是	不	男性	美味	;

这些并非男性的乐趣；

['stʌdiz] [ʌv; əv] [bʊks] [fɔːr; fər][men][ɑːr; ər] [saɪts] ;

Studies	of	Books	for	Men	are	sights	;
研究	的	图书	为了	男人	是	景点	;

男性书籍研究是一种景观；

[ə; eɪ]['steɪb(ə)l][wɪð; wɪθ] [gʊd] ['hɔːrsɪz] - ,

A	Stable	with	good	Horses	stor'd	,
一个	稳定的	和	好的	马匹	-	,

一个马厩，里面养着好马。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

Mundus Foppensis：花花公子的展示(Mundus Foppensis The Fop Display'd)

第2/2页

[ænd; ənd] ['peɪmənt] ['pʌŋktʃuəl][tuː; tə][ðer; ðər][wɜːrd] :

And	Payment	punctual	to	their	Word	:
和	支付	准时	到	他们的	单词	:

而且他们信守承诺，按时付款:

[prə'pɔːrʃ(ə)n] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə][maɪ] [wɪʃɪz] ,

Proportion	these	things	to	my	Wishes	,
部分	这些	事物	到	我的	愿望	,

请按我的意愿安排这些事，

[let] ['wɪmɪn] [teɪk] [ðə; ðɪ] [pɔrsələn] ['dɪʃɪz] ;

Let	Women	take	the	Porcelan	Dishes	;
让	女性	拿	这	瓷器	菜肴	;

让妇女们享用瓷器;

[ðə; ðɪ] - [pleɪts] [gɪlt][ænd; ənd] [ɛm'bɔst] ,

The	Toylet	Plates	gilt	and	embost	,
这	-	盘子	镀金	和	恩博斯特	,

Toylet 镀金浮雕瓷盘

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ðɪ][rest][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][kɔːst] ;

With	all	the	rest	of	little	cost	;
和	全部	这	休息	的	小的	成本	;

其他一切成本都很低;

[sʌtʃ] [smɔːl] [dɪ'fjuːʒn] ['fiːdz] [ðə; ðɪ] [pʊr] ,

Such	small	Diffusion	feeds	the	Poor	,
这样的	小的	扩散	饲料	这	贫穷的	,

这种小规模的扩散有利于穷人，

[waɪl] ['maɪzəz] [hɔːrd] [ʌp] [ɔːl][ðer; ðər] [stɔːr] .

While	Misers	hoard	up	all	their	store	.
尽管	守财奴	囤	向上	全部	他们的	店铺	.

而守财奴们则把所有的钱都囤积起来。

['aʊər; ɑːr]['seɪtərˌsætər] [ðen] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz]

Our	Satyr	then	was	one	of	those
我们的	色狼	然后	曾是	一	的	那些

我们当时的萨提尔就是其中之一。

[huː] [nɛə] [hæd; həd] [welθ] [æt; ət][hɪz; ɪz][dɪ'spoʊz] ;

Who	ne'er	had	Wealth	at	his	dispose	;
WHO	从未	有	财富	在	他的	处置	;

他从未拥有过财富;

[ɔːr] ['biːɪŋ] [sped][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ['plenti] ,

Or	being	sped	to	live	in	Plenty	,
或者	存在	加速	到	居住	在	很多	,

或者被迅速安排到普伦蒂居住，

['poʊstɪd][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['kɔfəz] ['empti] ;

Posted	to	find	his	Coffers	empty	;
发布	到	寻找	他的	库房	空的	;

被派去查看时发现他的金库空空如也;

[ə'dɪktɪd] [ɔ:l][tu:; tə][spɔ:rt][ænd; ənd] ['geɪmɪŋ] ,
Addicted all to sport and Gaming ,
上瘾 全部 到 运动 和 赌博 ,

沉迷于运动和游戏，

[ænd; ənd] [ðæt] [seɪm] [vaɪs] [nɑ:t] [wɜ:rθ] [ðə; ði] ['neɪmɪŋ] ;
And that same Vice not worth the naming ;
和 那 相同的 副 不是 值得 这 命名 ;

而那个连名字都不配提的恶习；

[tɪl] ['di:pli] - [ɪn] - [bʊks] ,
Till deeply dipp'd in Us'rers Books ,
直到 深 - 在 - 图书 ,

直到深深地浸入用户书籍中，

[ænd; ənd]['oʊvər] - [rɪd][baɪ] [tʃi:ts] [ænd; ənd] [rʊks] ,
And over - rid by Cheats and Rooks ,
和 超过 - 摆脱 经过 作弊 和 车 ,

并被 Cheats 和 Rooks 覆盖，

[ðə; ði][mɪnt] [bɪ'kʌmz] [hɪz; ɪz]['sæŋktʃueri] ,
The Mint becomes his Sanctuary ,
这 薄荷 变成 他的 避难所 ,

造币厂成了他的避难所，

[wer] [nɑ:t][ʌv; əv][hɪz; ɪz][pæst] ['erərz] ['wɪri] ,
Where not of his past Errors weary ,
在哪里 不是 的 他的 过去的 错误 厌倦 ,

哪里没有他过去犯下的错误让他感到厌倦，

[bʌt; bət][eɪdʒd] [groʊn] , [ænd; ənd] ['ɪmpətənt] ,
But aged grown , and impotent ,
但 老年人 生长 , 和 阳痿 ,

但年老体衰，且性无能，

[ə'laɪk][ɪn] [pɜ:rs] [ænd; ənd] ['kɑ:dpi:s] [spent] ,
Alike in Purse and Codpiece spent ,
相似 在 钱包 和 护裆 花费 ,

钱包和护裆的花费也一样，

[hi:; hi] ['sɪnɪk] [tɜ:rnz] , [ɪn] [kɪŋz] - [bentʃ] [tʌb] ,
He Cynic turns , in Kings - Bench Tub ,
他 犬儒 转弯 , 在 国王 - 长椅 浴缸 ,

他愤世嫉俗地转身，在国王长凳浴缸里，

[ænd; ənd] [vents] [ðə; ði] [frɔ:θ] [ʌv; əv] [b'ru:əz] [bʌb] :
And vents the Froth of Brewers Bub :
和 通风口 这 泡沫 的 酿酒人队 泡泡 :

然后释放出酿酒师的泡沫：

[wer] [wi:; wi] [wɪl] [li:v] [hɪm; ɪm] [mɛlənkɑ:li] ,
Where we will leave him melancholly ,
在哪里 我们 将要 离开 他 忧郁 ,

我们将让他带着忧伤离开，

[bi'weilɪŋ] ['pɑ:vərti] , [ænd; ənd] ['fɑ:li] .
Bewailing Poverty , and Folly .
哀叹 贫困 , 和 蠢事 .

哀叹贫穷和愚昧。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['sʌplɪmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [fɑ:p] - ['dɪkʃəneri] ,
A Short Supplement to the Fop - Dictionary ,
一个 短的 补充 到 这 纨绔子弟 - 字典 ,

《纨绔子弟词典》简明补充

[soʊ][fɑːr][æz; əz][kən'sɜːrnz][ðə; ði]['prez(ə)nt]['mætər] .

so	far	as	concerns	the	present	Matter	.
所以	远的	作为	担忧	这	展示	事情	.

就本案而言。

[ə'duː] - [ˌem 'iː] [tʃɪrz] .

Adieu	donce	me	Cheres	.
再见	-	我	谢雷斯	.

Adieu donce me Cheres.

[ˌfer'wel] [maɪ] [dɪr] [frendz] .

Farewell	my	dear	Friends	.
告别	我的	亲爱的	朋友们	.

再见了，我亲爱的朋友们。

- .

Arroy	.

- .

阿罗伊。

[ə; eɪ][suːt][ʌv; əv] [kloʊðz] .

A	Suit	of	Cloaths	.
一个	套装	的	衣服	.

一套衣服。

[tuː; tə][ə'dʒʌst][ə; eɪ]['mænz][self] .

To	adjust	a	Man's	self	.
到	调整	一个	男人的	自己	.

调整一个人的自我。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [dres] [hɪm'self] .

That	is	,	to	dress	himself	.
那	是	,	到	裙子	他自己	.

也就是说，他要自己穿衣服。

[boʊ] .

Beau	.
博	.

博。

[ə; eɪ] ['mæskjəlɪn] [frentʃ] ['ædʒɪktɪv] , ['sɪgnɪfaɪɪŋ] [faɪn] [bʌt; bət] [naʊ] - ['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] [tuː; tə]

A	Masculine	French	Adjective	,	signifying	fine	but	now	naturaliz'd	into	English	to
一个	男性	法语	形容词	,	表示	美好的	但	现在	-	进入	英语	到

[dɪ'noʊt] [ə; eɪ] ['spɑːkiʃ] ['dresɪŋ] [fɑːp] .

denote	a	sparkish	dressing	Fop	.
表示	一个	俊秀	敷料	纨绔子弟	.

一个法语阳性形容词，意思是"好的"，但现在已融入英语，用来指穿着时髦的纨绔子弟。

[boʊz] [e'spriː] .

Beaux	Esprits	.
美男子	艾斯普利特	.

美好的精神。

[ə; eɪ] [klʌb] [ʌv; əv] [wɪts] , [huː] [kɔːld] [ðəm'selvz] [soʊ] .

A	Club	of	Wits	,	who	call'd	themselves	so	.
一个	俱乐部	的	智慧	,	WHO	被称为	他们自己	所以	.

一群自称才子的人。

- .

Bachique	.

- .

巴奇克。

[ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [sɔːŋ] [ɔːr] [kætʃ] .
A **Drinking** **Song** **or** **Catch** **.**
一个 喝 歌曲 或者 抓住 .

饮酒歌或饮酒歌。

[ðə; ði] ['brɪliənt] [ʌv; əv] ['læŋgwɪdʒ] .
The **Brilliant** **of** **Language** **.**
这 杰出的 的 语言 .

语言的魅力。

['ʃɑːrpnəs] [ænd; ənd] ['wɪtinəs] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Sharpness **and** **wittiness** **of** **Expression** **.**
清晰度 和 机智 的 表达 .

表达方式犀利而诙谐。

[ə; eɪ] ['brændənˌbɜːrg] .
A **Brandenburgh** **.**
一个 勃兰登堡 .

勃兰登堡。

[ə; eɪ] ['mɔːrnɪŋ] [gaʊn] .
A **Morning** **Gown** **.**
一个 早晨 袍 .

晨礼服。

[tuː; tə][kɑː'riːni][ə; eɪ] - .
To **Carine** **a** **Perriwig** **.**
到 卡琳 一个 - .

给卡琳一顶假发。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə]['ɔːrdər][ˌaɪ 'tiː] .
That **is** **,** **to** **order** **it** **.**
那 是 , 到 命令 它 .

也就是说，要下单购买。

[ˌʃeɪ'drɜː] .
Chedreux **.**
谢德鲁 .

谢德鲁。

[ə; eɪ] - .
A **Perriwig** **.**
一个 - .

一顶佩里维格假发。

[kə'rekt] .
Correct **.**
正确的 .

正确的。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][kɑː'riːni] .
The **same** **as** **Carine** **.**
这 相同的 作为 卡琳 .

和卡琳一样。

[ˌdezæbiː'jeɪ] .
Deshabille **.**
衣衫褴褛 .

衣衫褴褛。

[ʌn'drɛst] , [ɔːr] ['ræðər] [ɪn][ə; eɪ] ['kerləs] [dres] .
Undrest **,** **or** **rather** **in** **a** **careless** **Dress** **.**
动荡 , 或者 相当 在 一个 粗心 裙子 .

不安，或者更确切地说，是穿着随意。

[ɪn] [ˌkævə'lɪr] .

En	Cavalier	.
恩	骑士	.

En Cavalier。

[laɪk] [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] .

Like	a	Gentleman	.
喜欢	一个	绅士	.

像个绅士。

- .

Esclat	.
-	.

埃斯克莱特。

[ʌv; əv] ['bjuːti] , [ɔːr][ðə; ði] ['lʌstər] [ʌv; əv] ['bjuːti] .

Of	Beauty	,	or	the	Lustre	of	Beauty	.
的	美丽	, 或者		这	光泽	的	美丽	.

论美，或美的光辉。

- .

Eveille	.
-	.

醒来。

[aɪ] [hɜːr; hər] [mɔːr] - [ðæn; ðən] ['ʌðər] ['wɪmɪn] ; [ðæt] [ɪz] , [mɔːr] ['spraɪtli] [ænd; ənd]

I	observ'd	her	more	Eveille	than	other	Women	;	that	is	,	more	sprightly	and
我	观察到	她	更多的	-	比	其他	女性	;	那	是	,	更多的	轻快的	和

['ɛri] .

airey	.
艾里	.

我观察到她比其他女人更活泼轻快；也就是说，她更轻盈、更轻快。

[ɪ'kwɪpt] .

Equipt	.
装备	.

装备。

[ðæt] [ɪz] , [wel] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [ænd; ənd] [kloʊðz] .

That	is	,	well	furnish'd	with	Money	and	Cloaths	.
那	是	, 出色地		配备	和	钱	和	衣服	.

也就是说，他们衣食无忧，财物充足。

- ['biːn] - .

Gaunte	Bien	Gaunte	.
-	比恩	-	.

Gaunte Bien Gaunte.

['moʊdɪʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [glʌvz] .

Modish	in	his	Gloves	.
时尚	在	他的	手套	.

他戴着时髦的手套。

- .

Grossier	.
-	.

格罗西耶。

[ðə; ði][wɜːrld][ɪz]['veri] - ; [ðæt] [ɪz] , ['veri] [dʌl] , [ænd; ənd] [ɪl] [bred] .

The	World	is	very	Grossier	;	that	is	,	very	dull	,	and	ill	bred	.
这	世界	是	非常	-	;	那	是	,	非常	乏味的	,	和	患病的	繁殖	.

世界非常糟糕；也就是说，非常乏味，而且缺乏教养。

['levi] [ænd; ənd] ['ku:ʃei] .
Levee **and** **Couchee** **.**
堤坝 和 卧铺 .

堤坝和库奇。

[ɪz][tu:; tə] [ə'tend] [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][æt; ət][hɪz; ɪz]['raɪzɪŋ][ɔ:r]['goʊɪŋ][tu:; tə][bed] .
Is **to** **attend** **a** **Gentleman** **at** **his** **rising** **or** **going** **to** **Bed** **.**
是 到 出席 一个 绅士 在 他的 上升 或者 去 到 床 .

是侍奉一位绅士起床或就寝。

[lə] [græs] .
Le **Grass** **.**
乐 草 .

勒格拉斯。

[ðə; ði] ['fɜ:rnɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ][su:t] .
The **furniture** **of** **a** **Suit** **.**
这 家具 的 一个 套装 .

西装的家具。

[ɔrəndʒɝz] .
Orangers **.**
橙子队 .

橙子。

[ðə; ði][tɜ:rm][fɔ:r; fər] [glʌvz] ['sentɪd] [wɪð; wɪθ]['ɔ:rɪndʒɪz] .
The **Term** **for** **Gloves** **scented** **with** **Oranges** **.**
这 学期 为了 手套 香味 和 橙子 .

指带有橙子香味的手套。

['pɪkərdz] .
Picards **.**
皮卡德 .

皮卡德。

[ʃu:z] [ɪn] ['daʊnraɪt] ['ɪŋglɪʃ] .
Shoes **in** **downright** **English** **.**
鞋 在 彻头彻尾 英语 .

用纯正的英语来说，鞋子。

.
Pulvillio **.**
普尔维利奥 .

普尔维利奥。

[swi:t] ['paʊdər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [her] .
Sweet **Powder** **for** **the** **Hair** **.**
甜的 粉末 为了 这 头发 .

甜粉，适合头发使用。

[roʊlz] .
Rolls **.**
卷 .

卷。

[ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [dres] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ni:z] , [ɪn'ventɪd] [æz; əz][sʌm; səm] [seɪ] [baɪ][ðə; ði]['roʊmən]
A **sort** **of** **Dress** **for** **the** **Knees** **,** **invented** **as** **some** **say** **by** **the** **Roman**
一个 种类 的 裙子 为了 这 膝盖 , 发明 作为 一些 说 经过 这 罗马

,
Catholicks **,**
天主教徒 ,

一种及膝的裙子，据说是罗马天主教徒发明的。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [kənˈviːnjənsi] [ʌv; əv] [ˈniːlɪŋ] , [bʌt; bət] [ˈʌðər] [əˈskraɪb][ðə; ði] [ˈlʌki] [ˈfænsi][tuː; tə][ˈkɑːl] .

for	the	conveniency	of	Kneeling	,	but	others	ascribe	the	lucky	Fancy	to	Coll	.
为了	这	便利性	的	跪着	,	但	其他的	归咎于	这	幸运的	想要	到	科尔	.

为了方便跪姿，但也有人将幸运的幻想归因于科尔。

[es] — — .

S	—	—	.
S	—	—	.

S——。

[ə; eɪ][rɪvˈwɑːr] .

A	Revoir	.
一个	再见	.

再见。

[tɪl] [aɪ] [siː] [juː; jʊ] [əˈgen] .

Till	I	see	you	again	.
直到	我	看	你	再次	.

期待下次再见。

[sjʊəˈtʊ] .

Surtout	.
苏尔特	.

苏尔图特。

[ðə; ði] [greɪt] [koʊt] [wɪtʃ] [ˈkʌvərz] [ɔːl] .

The	great	Coat	which	covers	all	.
这	伟大的	外套	哪个	封面	全部	.

那件遮盖一切的大衣。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [juː; jʊ][ɑːr; ər] - [tuː; tə][ðə; ði] [ʌv; əv][ðə; ði] [ælˈseɪʃn] [ˈskwaɪər] .

For	the	rest	you	are	referr'd	to	the	Dilucidations	of	the	Alsatian	Squire	.
为了	这	休息	你	是	-	到	这	阐明	的	这	阿尔萨斯	乡绅	.

至于其余部分，请参阅《阿尔萨斯侍从的阐释》。

[ˈfaɪnɪs] .

FINIS	.
结束	.

结束。

[-] [noʊts] :

Transcriber's	Notes	:
转录员的	笔记	:

转录者注释：

[lɔːŋ] " [es] " [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [kənˈtempəreri] " [es] " [θruːˈaʊt] .

Long	"	s	"	was	changed	to	contemporary	"	s	"	throughout	.
长的	"	s	"	曾是	已更改	到	当代的	"	s	"	自始至终	.

全文的长“ſ”都改为现代的“s”。

[fɑːnt][ˈtʃeɪndʒɪz][ænd; ənd] [kəˈrekʃn] [ʌv; əv] [ˈspelɪŋ] [ʌv; əv][wʌn][wɜːrd][ɑːr; ər][ˈɪndɪkeɪtɪd][baɪ] [ˈdɑːtɪd] [laɪnz] [ˈʌndər][ðə; ði][tekst] .

Font	changes	and	correction	of	spelling	of	one	word	are	indicated	by	dotted	lines	under	the	text	.
字体	变化	和	更正	的	拼写	的	一	单词	是	表明的	经过	虚线	线条	在下面	这	文本	.

文本下方用虚线标示字体更改和单词拼写更正。

[skroʊl][ðə; ði] [maʊs] ['oʊvər][ðə; ði][wɜːrd][ænd; ənd][æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [wɪl]

Scroll	the	mouse	over	the	word	and	an	explanation	of	the	alteration	will
滚动	这	老鼠	超过	这	单词	和	一个	解释	的	这	改造	将要

[ə'pɪr] .

appear	.
出现	.

将鼠标悬停在该词上，即可显示更改的解释。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神